



HOLZLAND / SICKINGER HÖHE



Geiselberg



Hellersberg



Hermersberg



Höheinöd



Horbach



Schmalenberg



Steinalben



Waldfischbach-  
Burgalben

## Wandern im Zentrum des Pfälzerwaldes

Neue Wanderkarte mit Tipps und Anregungen  
zum aktiven Naturgenuss



Lesen Sie dazu den Beitrag im amtlichen Teil auf Seite 6.



## Notdienste

### Allgemeine Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Kriminalpolizei	06331/5200
Giftzentrale Universitätsklinik Homburg	06841/162257

### Apotheken Notdienste

#### Ansage des Apothekennotdienstes über landeseinheitliche Rufnummern:

deutsches Festnetz: **0180-5-258825-PLZ (0,14!/Min.)**

Mobilfunknetz: **0180-5-258825-PLZ (max. 0,42!/Min.)**

Anzeige der notdienstbereiten Apotheken im Internet

unter **www.lak-rlp.de**

Das Verfahren ist denkbar einfach: Nach Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatatur, werden drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

#### Notdienstplan vom 04.09. bis 10.09.2020

**Fr. 04.09.2020**

**Marien-Apotheke** Tel.: 06331/16862

Hauptstr. 135, 66976 Rodalben

**Apotheke auf der Atzel** Tel.: 06371/2296

Königsberger Str. 1, 66849 Landstuhl

**Sa. 05.09.2020**

**Engel-Apotheke** Tel.: 06331/75676

Dr. Robert-Schelp-Platz 1, 66953 Pirmasens

**Schloß-Apotheke** Tel.: 0631/50868

Burgherrnstr. 80, 67661 Kaiserslautern

**So. 06.09.2020**

**Sonnen-Apotheke** Tel.: 06331/70793

Alleestr. 1, 66953 Pirmasens

**Apotheke auf der Atzel** Tel.: 06371/2296

Königsberger Str. 1, 66849 Landstuhl

**Mo. 07.09.2020**

**Bruderfels-Apotheke** Tel.: 06331/140773

Hauptstr. 121, 66976 Rodalben

**Di. 08.09.2020**

**Gräfenstein-Apotheke** Tel.: 06395/7442

Prinzregentenstr. 5, 66981 Münchweiler

**Landgrafen-Apotheke** Tel.: 06331/63329

Exerzierplatzstr. 9-11, 66953 Pirmasens

**Mi. 09.09.2020**

**Höhen-Apotheke** Tel.: 06371/3324

Hauptstr. 43 a, 66851 Queidersbach

**Bahnhof-Apotheke** Tel.: 06331/12124

Schlossstraße 18, 66953 Pirmasens

**Do. 10.09.2020**

**Eichen-Apotheke OHG** Tel.: 06307/1237

Hauptstr. 8, 67707 Schopp

**Rabelfels-Apotheke** Tel.: 06331/49551

Bergstr. 2, 66969 Lemberg

Zu beachten ist, dass der Notdienst immer um 8.30 Uhr beginnt und am folgenden Tag um 8.30 Uhr endet, auch an Sonn- und Feiertagen. Der Bereitschaftsdienst kann sich kurzfristig ändern – Angaben ohne Gewähr!

### Ärztliche Notdienste

**Ärztliche Bereitschaftspraxis** Tel. 116117

Notdienstzentrale Pirmasens, Pettenkofenstraße 13-15 (vor Krankenhaus). Mo-Di 19-7 Uhr, Di-Mi 19-7 Uhr, Mi-Do 14-7 Uhr, Do-Fr 19-7 Uhr, Fr-Mo 16-7 Uhr. An Feiertagen: durchgehend geöffnet; vom Vortag des Feiertages 18 Uhr bis zum nachfolgenden Tag 7 Uhr.

### Zahnärztlicher Notdienst

Aktueller Notdienst: **www.zahnnotfall-pfalz.de**

**05./06.09.** Herr ZA Ingo Jüttner

Luitpoldplatz 5

66957 Vinningen

Telefon: 06335/7769

### Bereitschaftsdienst der Hebammen

Notdienst Krankenhaus PS **06331/714-1306**

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst kann bei den Tierärzten erfragt werden.

### Verbandsgemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten mit Publikumsverkehr der Verbandsgemeindeverwaltung

Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190

Internet: [www.vgwaldfischbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfischbach-burgalben.de)

Montag, Dienstag &

Donnerstag von 08.30 – 12.00 Uhr

von 14.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch von 08.30 – 12.00 Uhr

und von 14.00 – 18.00 Uhr

Freitag von 08.30 – 13.00 Uhr

#### Publikumsverkehr nur nach Anmeldung

#### Standesamt und Einwohnermeldeamt nur eingeschränkt verfügbar

Wegen Update-Arbeiten unseres Netzproviders sind die Funktionalitäten unserer EDV-Systeme an folgenden Tagen im Jahr 2020 ab 15.00 Uhr nicht mehr verfügbar:

Mittwoch, 09.09.2020 Mittwoch, 14.10.2020

Mittwoch, 11.11.2020 Mittwoch, 09.12.2020

Dies bedeutet, dass ab 15.00 Uhr folgende Dienstleistungen nicht mehr angeboten werden können:

**Standesamt:** Alle Formen der Beurkundungen also auch Kirchnaustretserklärungen, Anmeldung der Eheschließung, Ausstellung von Urkunden. Urkunden können aber bestellt und bezahlt werden. Selbstverständlich erhalten Sie auch Auskünfte auf allgemeine Fragen. Bestattungsgenehmigungen können ausgestellt werden.

**Einwohnermeldeamt:** Alle Zu-, Um- und Wegzüge. Ausweisdokumente (Personalausweis, Reisepass). Meldebescheinigungen und Anträge auf Auszug aus dem Gewerbezentralregister sowie Strafregister können gestellt und bezahlt werden. Ebenso Fischereischeine, Gestattungen nach § 12 GastG und Antrag auf Fahrerlaubnis.

#### Touristinformation der Verbandsgemeindeverwaltung

Tel. 06333/925-160

### Bergbad Heltersberg Tel. 06333/63974

#### Öffnungszeiten

Das Bergbad ist täglich von 09:00 Uhr bis 20:00 Uhr geöffnet.

Kassenschluss und letzter Einlass ist jeweils 1 Stunde vor den genannten Schließungszeiten. Die Becken sind 30 Minuten vor Beendigung der Badezeit zu verlassen.

Die Verbandsgemeinde behält sich vor, das Bergbad bei schlechter Witterung vorübergehend zu schließen bzw. später zu öffnen oder früher zu schließen.

#### Verbandsgemeindeverwaltung

### Ortsgemeinden

#### Bürgersprechstunden in den Ortsgemeinden:

Sehen Sie hierzu die Einträge unter den jeweiligen Ortsgemeinden.

### Schiedsamt

Eckhard Jochum Tel.: 0171-2742469

Heike Klages Tel. 0157-57170462

#### Das Schiedsamt ist momentan geschlossen

### Forstrevierleitung

RL Wagner, Tel. 06307/1896 oder 0175/1856314

Forstamt Johanniskreuz 06306/92100

### Ämter und Behörden

Amtsgericht Pirmasens **06331/871-1**

Amt für Verteidigungslasten **06331/63006**

Arbeitsamt Pirmasens **06331/147-0**

Finanzamt **06331/7110**

Forstamt Johanniskreuz **06306/92100**

Industrie- und Handelskammer **06331/523-0**

Notariat Waldfischbach-Burgalben **06333/9207-0**

Polizeiinspektion Waldf.-Burgalben **06333/927-0**

Straßenmeisterei Waldf.-Burgalben **06333/9203-0**

### Kreisverwaltung Pirmasens 06331/8090

Öffnungszeiten der Kreisverwaltung

Mo-Fr 8-12 Uhr, Mo u. Di 14-16 Uhr, Do 14-17 Uhr

### Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet **06331/809-413**

### Gesundheitsamt 06331/809-402

**Kfz-Zulassungsstelle**

Mo-Mi 7.30-15 Uhr, Do 7.30-16.30 Uhr, Fr 7.30-11.30 Uhr

### Kommunales Jobcenter

Tel. 06331/809-0

Mo 8-12 Uhr u. 14-16 Uhr, Do 8-12 Uhr u. 14-17 Uhr

### Kreisjugendpfleger Andreas Schröder 06333/275623

Postanschrift: Friedhofstr. 3, 67714 Waldfischbach-Burgalben

### Kindergärten und Schulen

Kindergarten Heltersberg **06333/63879**

Kath. Kindergarten Hermersberg **06333/64656**

Prot. Kindergarten Höhenöd **06333/4924**

Kath. Kindergarten Horbach **06333/64945**

KiTa Vogelneest Schmalenberg **06307/6990**

Kath. KiTa St. Elisabeth Waldf.-Burgalben **06333/2304**

Prot. KiTa Arche Noah Waldf.-Burgalben **06333/1379**

Gemeindekindergarten Regenbogen Wfb.B. **06333/3073**

Grundschule Heltersberg **06333/63973**

Grundschule Hermersberg **06333/63444**

Grundschule Höhenöd **06333/2861**

Grundschule Burgalben **06333/2564**

Grundschule Waldfischbach **06333/955192**

Öffnungs- und Sprechzeiten des Sekretariats

Mittwoch 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Freitag 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

IGS u. Realschule Plus **06333/92020 u. 920250**

### Büchereien

#### Geiselberg Tel. 06307/345

Öffentliche Bücherei, Rathaus

Mittwoch von 17.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Heltersberg Tel. 06333/63066

Gemeindebücherei

Dienstag von 10.00 – 11.00 und 16.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 16.00 – 19.00 Uhr

#### Hermersberg Tel. 06333/6024667

Kath. öffentl. Bücherei, Schwesternhaus

Mittwoch von 15.30 – 17.30 Uhr

Donnerstag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Höheinöd

Dienstag von 17.00 – 19.00 Uhr

Freitag von 17.00 – 19.00 Uhr

#### Schmalenberg

Mittwoch von 15.00 – 17.00 Uhr

Freitag von 16.00 – 18.00 Uhr

#### Waldfischbach-Burgalben Tel. 06333/925-168

Zentralbücherei, Friedhofstr. 3

#### Eingeschränkte Öffnungszeiten

Dienstag und Donnerstag von 10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie Samstag von 10.00 - 13.00 Uhr.

Der Zugang erfolgt über den rückwärtigen Eingang zum Bürgerhaus.

### Impressum

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil, Nachrichten und Hinweise:

Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben, 67714

Waldfischbach-Burgalben, Tel.: 06333/925-0,

E-Mail: [amtsblatt@waldfischbach-burgalben.de](mailto:amtsblatt@waldfischbach-burgalben.de)

**Verlag:** Verantwortlich für Anzeigen: Rainer Zais, Fieguth-Amtsblätter, SÜWE, Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG, Niederlassung: Friedrichstraße 59, 67433 Neustadt, Telefon 06321 3939-60, Fax 06321 3939-66, Mail: [anzeigen@amtsblatt.net](mailto:anzeigen@amtsblatt.net). Für den Inhalt der Auftraggeber. Für Druckfehler keine Haftung.

**Druckerei:** Badisches Druckhaus, Baden-Baden GmbH, Flugstraße 9, 76532 Baden-Baden.

**Redaktionsschluss: montags 11 Uhr, bei Feiertagen beachten Sie bitte den geänderten Redaktionsschluss!**



## Bundesweiter Warntag am 10. September

**#Warntag2020**  
WIR WARNEN DEUTSCHLAND  
10. September 2020

Alle Informationen  
finden Sie im Internet:  
[www.bundesweiter-warntag.de](http://www.bundesweiter-warntag.de)

#warntag2020

Erstmals findet am 10.09.2020 ein bundesweiter Warntag statt, bei dem in ganz Deutschland sämtliche Warnmittel erprobt werden. Zeitgleich werden um 11 Uhr in den verschiedenen Kommunen beispielsweise Sirenen und damit die örtlichen Warnkonzepte getestet. „Der Warntag wird in der Bevölkerung den Gedanken auffrischen, wie wichtig es ist sich mit Warnsignalen auszukennen und aktiv an deren Bedeutung erinnern“, ist sich Landrätin Dr. Ganster sicher, dass Aha-Erlebnisse ausgelöst werden.

Der bundesweite Warntag und die Probewarnung haben zum Ziel, für das Thema Warnung der Bevölkerung zu sensibilisieren, Funktion und Ablauf der Warnung besser verständlich zu machen und auf die verfügbaren Warnmittel wie Sirenen, Warn-Apps oder digitale Werbeflächen aufmerksam zu machen. Beispielsweise die KATWARN-App, mit der bei entsprechenden Ereignissen im Landkreis Südwestpfalz gewarnt wird. Der bundesweite Warntag soll dazu beitragen, das Wissen jedes Einzelnen um die Warnung in Notlagen zu erhöhen und damit die Fähigkeit, sich selbst zu schützen, unterstützen. Auch die nun bundesweit einheitlichen Sirenen signale sollen bekannter werden.

Warnfahrzeuge werden am 10.09. Lautsprecherdurchsagen verbreiten. Außerdem wird um 11:00 Uhr eine Probewarnung an alle Warnmultiplikatoren, wie Rundfunksender oder App-Server geschickt, die am Modulare Warnsystem (MoWaS) des Bundes angeschlossen sind. Diese versenden die Probewarnung in ihren Systemen beziehungsweise Programmen an Endgeräte wie Radios und Warn-Apps, wie KATWARN. Der bundesweite verschickte Auslösetext zum Warntag 2020 wird im Ereignis als Probewarnung gekennzeichnet.

Die Innenministerkonferenz hat beschlossen, den bundesweiten Warntag ab dem Jahr 2020 jährlich an jedem zweiten Donnerstag im September durchzuführen. Er soll dazu beitragen, die Akzeptanz und das Wissen um die Warnung der Bevölkerung in Notlagen zu erhöhen und damit deren Fertigkeiten für den Selbstschutz zu stärken. Gerade die Entwicklungen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie in diesem Jahr unterstreichen, wie wichtig und aktuell die Thematik des Warnens ist. Auf der Webseite zum bundesweiten Warntags <https://warnung-der-bevoelkerung.de/> finden Interessierte weiterführende Informationen.



**WARNUNG DER  
BEVÖLKERUNG**

Ein Bund-Länder-Projekt

## Amtlicher Teil



# Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

## Öffnungszeiten für telefonischen Kontakt (Publikumsverkehr nur nach Anmeldung)

Tel. 06333/925-0, Fax: 06333/925-190  
www.vgwaldfischbach-burgalben.de  
Montag – Donnerstag

außerdem mittwochs  
Freitag

von 08.30 – 12.00 Uhr  
und von 14.00 – 16.00 Uhr  
von 16.00 – 18.00 Uhr  
von 08.30 – 13.00 Uhr

## Abholung von Personalausweisen oder Reisepässen Ist Ihr Dokument schon fertig?

**Reisepässe**, die bis einschließlich **24.07.2020** beantragt wurden, können nach telefonischer Terminvereinbarung beim Einwohnermeldeamt (Zimmer U 5) abgeholt werden.

**Personalausweise** können erst **nach Erhalt des Pin-Briefes** bei uns abgeholt werden.

Bitte geben Sie **ausgestellte vorläufige oder abgelaufene Personalausweise bzw. Reisepässe** beim Einwohnermeldeamt ab.

Sollten Sie den Reisepass **nicht selbst abholen** können, geben Sie dem Abholer bitte **Vollmacht** aus und geben diese der bevollmächtigten Person mit.

### Vollmachtserklärung zur Abholung eines Personaldokuments

Ich, die/der Unterzeichnende (Antragsteller)

Name, Vorname: .....

Geburtsdatum: .....

Anschrift: .....

bevollmächtige hiermit (Daten der bevollmächtigten Person, diese muss sich bei Abholung ausweisen können):

Name / Vornamen: .....

Geburtsdatum / -ort: .....

Straße / Haus-Nr.: .....

PLZ / Wohnort: .....

zur Abholung meines Personalausweises  / Reisepasses .

Den bisherigen Personalausweis / Reisepass möchte ich **>abgeben<** | **>entwertet zurück erhalten<** !  
(zutreffendes bitte streichen und/oder unterstreichen, erfolgt keine Kennzeichnung, wird **>abgeben<** vorausgesetzt)

### Zusatz für Abholung eines Personalausweises:

#### Erklärung über den Erhalt des PIN-Briefes (§ 13 PAuswG) als Voraussetzung zur Abholung durch einen Bevollmächtigten

Mit meiner Unterschrift erkläre ich gleichermaßen, dass mir der Brief mit der PIN, der PUK und dem Sperrkennwort zum elektronischen Identitätsnachweis vom Ausweishersteller (Bundesdruckerei) zugesandt wurde und mir vorliegt.

#### Wichtiger Hinweis:

Haben Sie bisher keinen PIN-Brief vom Ausweishersteller erhalten oder wurde bei der Beantragung des Dokuments die Zusendung des PIN-Briefes an die Ausweisbehörde vereinbart, ist das persönliche Erscheinen des Antragstellers zwingend erforderlich.

Eine Aushändigung des Personalausweises an Dritte mit Vollmacht ist in diesen Fällen nicht möglich!

(Ort, Datum)

(Unterschrift des Vollmachtgebers)

## Weitere Information

Für die Beantragung von neuen Ausweisdokumenten sind immer ein aktuelles biometrisches Passbild und der vorhandene alte Ausweis vorzulegen.

Die Kosten für einen Reisepass betragen für Personen unter 24 Jahren **37,50 €**, für Personen über 24 Jahren **60,00 €**. Personalausweise kosten für Personen unter 24 Jahren **22,80 €**, für Personen über 24 Jahren **28,80 €**.

**Die Gebühren sind bei der Beantragung bar oder mit EC Karte zu entrichten.**

## Notfallrufnummern

### Verbandsgemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

#### Wasserversorgung

Höheinöd 06375/6149

Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg,  
Horbach, Schmalenberg und Steinalben 0631/3723-301

#### Abwasserbeseitigung

Gebiet der Verbandsgemeinde 0631/3723-301

### Gemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

Wasser Waldfischbach-Burgalben 06333/2758-2322

#### NAHWERK Energie GmbH & Co. KG

Strom Waldfischbach-Burgalben 06333/2758-2322

Wärmenetz Hermersberg, Höheinöd und Steinalben 0631/3723-301

## Zweckverband zur

### Kommunalwald-Bewirtschaftung Holzland

#### - Forstrevier Holzland -

**Zuständig für die Gemeindewälder Schmalenberg, Waldfischbach-Burgalben, Geiselberg, Steinalben und die Hembach-Genossenschaft sowie den Kleinprivatwald in den Gemarkungen Geiselberg, Schmalenberg, Steinalben, Waldfischbach und Burgalben.**

#### Erreichbarkeit des Revierleiters:

Der Revierleiter Herr Christoph Wagner ist zu erreichen unter

Tel.: 06307 1896, mobil 0175 185 6314

Fax: 06307 911467

e:mail: christoph.wagner@wald-rlp.de

## Forstamt Johanniskreuz

### Forstrevier Heltersberg

Zuständig für alle Wälder der Gemarkung Heltersberg und den Staatswald in der Gemarkung Waldfischbach

Revierleiter: Stefan Bohrer

Tel.: 06306-9210250, mobil 015228850914

E-Mail: stefan.bohrer@wald-rlp.de

Sprechstunde: nach telefonischer Absprache 0152 28850914

### Forstrevier Höheinöd

Zuständig für alle Wälder in den Gemarkungen Clausen, Donsieders, Höheinöd, Hermersberg, Horbach und den Staatswald der Gemarkung Burgalben

Revierleiter: Bastian Allmoslöchner

Tel.: 06397-993189, mobil 015228850917

E-Mail: bastian.allmosloechner@wald-rlp.de

Sprechstunde: jeden 1. Mittwoch im Monat, 17 – 18 Uhr

im Rathaus Clausen, Hauptstr. 76

### Im August entfällt die Sprechstunde

### Privatwaldbetreuer Büffel Daniel

Für die Gemarkungen in Clausen, Donsieders, Hermersberg, Höheinöd, Horbach, sowie die Gemarkungen der Verbandsgemeinde Kaiserslautern Süd ist Daniel Büffel zuständig.

Rufnummer: 0152-28850995, E-Mail: daniel.bueffel@wald-rlp.de

Zur Zeit finden keine Sprechstunden in Hermersberg statt.

## Fundsachen

Bekanntmachung über gefundene Gegenstände:

Fundgegenstand	Fundort	Funddatum
Hörgerät	Parkplatz Fitnessstudio Vitalis Wfb	29.07.2020
Schlüssel	Parkplatz Schwimmbad Heltersberg	24.07.2020
Fitness-Tracker	Radweg Hermersberg / Höheinöd	06.07.2020
Schlüssel	Friedhof, Waldfischbach	25.06.2020
Fußball	Hirtensstraße Wfb	21.06.2020
Schlüsselbund	Radweg zw. Hermersberg u. Weselberg	23.06.2020
Sonnenbrille	Schillering, Heltersberg	05.06.2020
Schlüsselbund	Feldweg Kreisel Richtung Biogasanlage zw. Höheinöd und Wfb.	19.05.2020
Kinderfahrrad	Brunnengäßel Wfb	01.05.2020
Schlüsselbund mit Autoschlüssel	Fußweg Am Hang 92, Wfb	05.05.2020
Armband, Ohrringe	Verwaltungsgebäude VG Wfb	24.04.2020
Schlüssel	Höheinöd, Am Denkmal 1, Gehweg	21.04.2020
versch. Schlüssel mit Anhänger	Tankstelle Fröhlich, Wfb	04.04.2020
Weste und Schlauchmütze	Waldweg zw. Johanniskreuz und Clausensee	19.03.2020
Schlüssel	Waldweg Geiselberg (Waldstraße)	13.03.2020
Stirnband	Verbandsgemeinde Wfb	12.03.2020

Die rechtmäßigen Eigentümer können sich beim Fundamt der Verbandsgemeinde, Zimmer U5 (Tel. 06333/925-128, 129, 127) melden.  
Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben -Fundamt-

## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Hallenbad in Waldfischbach-Burgalben und das Freibad in Heltersberg

**eine Reinigungskraft (m/w/d).**

Die Bereitschaft im Schichtdienst, sowie an Wochenenden/Feiertagen zu arbeiten, ebenso Zuverlässigkeit und Flexibilität, setzen wir voraus. Die Bewerberin/der Bewerber sollte im Besitz der Fahrerlaubnis Klasse B und eines eigenen Kraftfahrzeuges sein. Die Bezahlung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Es handelt sich hierbei um ein unbefristetes, sozialversicherungspflichtiges Teilzeitarbeitsverhältnis. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen reichen Sie bitte bis 15. September 2020 bei der

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung -  
Friedhofstr. 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

ein. Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.  
Waldfischbach-Burgalben, den 17.08.2020  
(Lothar Weber), Bürgermeister

## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sucht schnellstmöglich für das Schuljahr 2020/2021

**ehrenamtliche Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter (m/w/d)**

zur Betreuung von Schülerinnen und Schülern (1. bis 4. Klasse) der Sickinghoh - Grundschule für die Standorte Hermersberg und Höheinöd. Es handelt sich um geringfügige Teilzeittätigkeiten von Montag bis Freitag (von 11:45 Uhr bis 16:00 Uhr); außer an den unterrichtsfreien Tagen. Die Betreuung teilt sich jeweils auf insgesamt 4 Betreuungskräfte auf. Bewerberinnen/Bewerber, die auch als Krankheitsvertretung tätig werden könnten (auch an anderen Schulstandorten), sollten dies in ihrer Bewerbung anzeigen. Der Aufgabenschwerpunkt liegt in der Beaufsichtigung und Betreuung der Schülerinnen/Schülern. Gesucht werden zuverlässige, im Umgang mit Kindern gewandte Persönlichkeiten, die gewohnt sind, selbstständig zu arbeiten. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis 14. September 2020 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben.**

Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.  
Waldfischbach-Burgalben, den 18.08.2020  
Lothar Weber, Bürgermeister

## Bergbad Heltersberg

Sehr geehrte Badegäste,  
**die diesjährige Freibadsaison im Bergbad Heltersberg endet am Sonntag, den 13.09.2020.**

Ab **07.09.2020** wird nur noch das **Schwimmerbecken** zur Verfügung stehen, Plansch- & Spaßbecken sind außer Betrieb. Wir bedanken uns bei den zahlreichen Besuchern aus Nah und Fern, trotz Corona bedingten Einschränkungen und hoffen Sie nächstes Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Die nicht aufgebrauchten Blockkarten (12er, 26er Karten) können Sie im Hallenbad Waldfischbach-Burgalben (geöffnet voraussichtlich Anfang Okt.) weiter benutzen. Bitte werfen Sie Ihre Saison-/Familienkarten nach der Freibadsaison nicht weg, die Karten können im nächsten Jahr, nach Bezahlung des festgesetzten Betrages, wieder aktiviert werden.

## Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Heltersberg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Team der Kindertagesstätte „Holzlandknirpse“ im Hortbereich

**eine/n Erzieherin/Erzieher (m,w,d)  
in Teilzeit mit 19,5 Wochenstunden**

Es handelt sich dabei um ein befristetes Arbeitsverhältnis. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 30. September 2020 an:

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.  
Heltersberg, den 26.08.2020  
Ralf Mohrhardt, Ortsbürgermeister

## Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Steinalben sucht eine

**Reinigungskraft (m/w/d)**

für die gemeindlichen Gebäude (z.B. Moosalbhalle, Leichenhalle). Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 3 – 5 Stunden. Es handelt sich hierbei um eine geringfügige Beschäftigung. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Interessenten werden gebeten Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis 18. September 2020 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

zu richten. Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.  
Steinalben, den 12.08.2020  
Klaus Reischmann, Ortsbürgermeister

## Terminvereinbarung mit dem Einwohnermeldeamt Als Vorsichtsmaßnahme wegen der Corona-Pandemie ist der Zugang zur Verwaltung nur eingeschränkt möglich.

Zur Vermeidung unnötiger Kontakte sollen Anliegen möglichst schriftlich erledigt werden. Persönliche Vorsprachen sind möglich; hierzu müssen aber Termine vereinbart werden.

Unsere Mitarbeiterinnen im Einwohnermeldeamt können keine Telefonanrufe entgegennehmen, während sie im Kundengespräch sind.

Um frustrierende (Fehl-)Anrufe zu vermeiden, empfehlen wir unseren Bürger(inne)n, einfach eine kurze E-Mail mit dem Anliegen und einer Rückrufmöglichkeit zu schicken.

**Bitte richten Sie die Mail an: [ema@waldfischbach-burgalben.de](mailto:ema@waldfischbach-burgalben.de)**

So können unsere Mitarbeiterinnen sich schneller bei Ihnen melden.  
Verbandsgemeindeverwaltung Waldfischbach-Burgalben

## Bundesweiter Warntag

**Warnung der Bevölkerung wird künftig regelmäßig geprobt**

Am **10. September 2020** findet der erste bundesweite Warntag seit der Wiedervereinigung statt. Dazu werden in ganz Deutschland Warn-Apps und Sirenen eingesetzt, Rundfunkanstalten werden ihre Sendungen unterbrechen und Probewarnungen auf digitalen Werbetafeln erscheinen. Das System dient dem Schutz der Bevölkerung durch rechtzeitige Information. Künftig soll jährlich am zweiten Donnerstag im September diese Warnübung stattfinden.

Genauere Hintergrundinformationen finden Sie unter [www.bundesweiter-warntag.de](http://www.bundesweiter-warntag.de), beim Ministerium des Innern und für Sport Rheinland-Pfalz un-

ter [www.ism.rlp.de](http://www.ism.rlp.de) oder auf unserer Internetseite [www.vgwaldfischbach-burgalben.de](http://www.vgwaldfischbach-burgalben.de) unter Verwaltung/Sonstiges/Bevölkerungswarnung. Verbandsgemeindeverwaltung

## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Mitarbeiter/in für die Mensa (m/w/d)

in der Grundschule Heidelsburg Waldfischbach-Burgalben.

Die Tätigkeit umfasst insbesondere das Erhitzen von gekühlten und gefrorenen Produkten in einem Regenerier-Gerät, Essensausgabe unter Wahrung hygienischer Vorgaben, Reinigung des Geschirrs in einer Gewerbebspülmaschine, säubern der Tische sowie die Pflege der Einrichtung. Eine Infektionsschutzbelehrung beim Gesundheitsamt nach §43 IfSG ist erforderlich. Sofern eine Schulung noch erfolgen muss, wird diese von uns organisiert. Voraussetzung sollte sein, dass Sie ein Interesse an der praktischen Arbeit und am Umgang mit den Kindern haben.

Die Arbeitszeit beträgt 3 – 4 Stunden an 4 Tagen in der Woche, alle 14 Tage. Andere Modelle sind denkbar.

Es handelt sich hierbei um eine geringfügige Beschäftigung.

Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Interessenten werden gebeten Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis 28. September 2020 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung  
-Personalabteilung-  
Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben**

zu richten.

Mit der Einreichung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden.

Waldfischbach-Burgalben, den 31.08.2020

Lothar Weber, Bürgermeister

## Freiwillige Feuerwehr

### Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

#### Löscheinheit Schmalenberg



#### Steffen Jochum ist neuer Wehrführer der Feuerwehreinheit Schmalenberg

Seit 01.09.2020 ist Steffen Jochum neuer Wehrführer der Feuerwehreinheit Schmalenberg. Die Ernennung zum Wehrführer erfolgte entsprechend den Vorgaben des Landesbrand- und Katastrophenschutzgesetzes auf die Dauer von 10 Jahren bis einschließlich 31.08.2030.

Bei der Wahl die bereits am 09. August stattgefunden hatte, erhielt Herr Jochum 100 % aller abgegebenen Stimmen. Dies ist ein beachtlicher Vertrauensbeweis seiner Mannschaft. Bürgermeister Lothar Weber, sowie die gesamte Wehrleitung gratulieren Herrn Jochum zur Wahl und danken ihm für seine Bereitschaft sich für dieses verantwortungsvolle Amt zur Verfügung zu stellen. Die Amtszeit des bisherigen Amtsinhabers Dominik Klingel endete kraft Gesetzes am 31.08.2020. Herr Klingel stand für eine Neuwahl nicht zur Verfügung. Er übt seit dem 23. März 2020 die Funktion eines der beiden stellvertretenden Wehrleiter aus. Bürgermeister und Wehrleitung bedanken sich bei Herrn Klingel für dessen langjähriges Engagement als Wehrführer.

## Wandern im Zentrum des Pfälzerwaldes

### Neue Wanderkarte mit Tipps und Anregungen zum aktiven Naturgenuss

Die Zentrum Pfälzerwald Touristik hat eine neue Wanderkarte herausgegeben. Sie enthält eine Auswahl der schönsten Wandertouren in der Pfälzerwaldregion zwischen Kaiserslautern, Neustadt/Weinstraße und Pirmasens. Neben Teilstrecken der Pfälzer Jakobspilgerwege und dem Pfälzer Waldpfad sind weitere Wanderungen als Rundtouren beschrieben und mit Fotos gestaltet. Informationen zu Streckenlänge und Markierung sind übersichtlich dargestellt, ebenso Hinweise auf Sehens- und Wissenswertes entlang der Wege. Die Wanderungen sind zwischen 7 und 92 Kilometern lang, einige enthalten Varianten, um die Routen je nach Wunsch zu kürzen oder auszudehnen. Insgesamt werden 16 Wander-Tipps vorgestellt, darunter Qualitätswanderwege wie der „Felsenwanderweg“ in Rodalben, der „Burg-Nanstein-Weg“ rund um die Stadt Landstuhl und der „Sickingen Höhenweg“ in Waldfischbach-Burgalben. Im Innenteil ist eine große topographische Karte im Maß-

stab 1:25 000 abgebildet, auf der Vorderseite sind alle Wanderungen mit Startpunkt, Kilometer, Höhenmeter und ÖPNV-Anschluss beschrieben. Die Karte ist kostenlos erhältlich in allen Touristikbüros der Zentrum Pfälzerwald Touristik sowie bei der Geschäftsstelle:

Tourist Information Landstuhl, Hauptstraße 3a, 66849 Landstuhl, Tel.Nr. 0 63 71 - 1 30 00 12 oder per Mail: [info@zentrum-pfaelzerwald.de](mailto:info@zentrum-pfaelzerwald.de). Online ist die Karte auch auf unserer Homepage [www.zentrum-pfaelzerwald.de](http://www.zentrum-pfaelzerwald.de) bestellbar.

## Zentralbücherei

### Lesesommer trotz Corona

Mit einem Abschluss im Freien endete am Freitag, den 28. August der Lesesommer in der Zentralbücherei, der sich trotz der diesjährigen Einschränkungen großen Zuspruchs erfreute. Insgesamt 169 Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 6 und 15 Jahren waren dabei, was sogar noch etwas mehr Lesebegeisterte waren als im Vorjahr (168). Mit 1489 gelesenen Büchern wurden 2020 auch mehr Bücher gelesen als in den Vorjahren. Im Unterschied zu anderen Lesesommern fanden aufgrund der Corona-Auflagen in diesem Jahr keine Buch-Interviews statt. Es gab die Möglichkeit, einen Online-Buchtipps abzugeben oder einen Buchcheck auszufüllen, in dem die Kinder auch zeichnerisch kreativ werden konnten. Die 132 Lesesommer-Kids, die mindestens drei Bücher gelesen hatten, konnten sich am vergangenen Freitag ihre Urkunden abholen. Ein besonderes Highlight für alle war ein Aktions-Parcours der „Waldwusels“. An mehreren Stationen konnten die Kinder unter der Anleitung der beiden Erlebnis- und Waldpädagoginnen Christian Schmidt und Steffen Barthel ihre Geschicklichkeit testen.

Die Auslosung der Preise fand dieses Jahr bereits im Vorfeld statt. Bei der Tombola fungierten die Mitarbeiterinnen des Einwohnermeldeamtes Selina Belian und Natascha Pfeffer als Glücksfeen. Ein Wurfzelt war der diesjährige Hauptpreis, über das sich Hannah Schwartz freuen durfte.

Als weitere Preise wurden verschiedene Outdoor-Spiele, Bluetooth-Lautsprecher, sowie Kino-, Buch-, Eis- und Aktions-Gutscheine verlost.

Wer bei der Preisverlosung nicht unter den Gewinnern war, darf noch darauf hoffen, einen der attraktiven Preise bei der landesweiten Verlosung zu ergattern. Für jedes gelesene Buch wurden von den Kindern Bewertungskarten ausgefüllt, die als Lose an der Landesverlosung teilnehmen. Auch wer weniger als drei Bücher gelesen hat, hat noch Gewinnchancen bei der landesweiten Preisvergabe. Wer an der Abschlussveranstaltung nicht teilnehmen konnte, kann sich seine Urkunde und die gewonnenen Preise ab sofort in der Zentralbücherei abholen. Viele Schulen belohnen die Lesesommer-Urkunden mit einem positiven Vermerk im nächsten Halbjahreszeugnis.

Die Bücherei dankt allen Unterstützern des Lesesommers, die Preise und Mittel für zur Verfügung gestellt haben:

Sparkasse Südwestpfalz, Buchhandlung Karibu, „Die Waldwusels“, Kino Walthalla Pirmasens, Eiscafé Dolomiti, Kurpfalz-Park, Land Rheinland-Pfalz



## Geiselberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeisterin Vatter**  
Mittwoch 18.00 – 19.30 Uhr

06307/993043

## Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum  
DLR Westpfalz

Landentwicklung und Ländliche Bodenordnung

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Geiselberg

Az.: 21130-HA8.1.

**Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Geiselberg**

**Vorläufige Anordnung gemäß § 36**

Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794)

### I. Anordnung

1. Den Eigentümern und Nutzungsberechtigten der Grundstücke, die von dem vorzeitigen Ausbau der nachfolgend genannten gemeinschaftlichen Anlagen betroffen sind, wird zum Zweck des Ausbaues dieser Anlagen ab dem 14.09.2020 Besitz und Nutzung an den betroffenen Flächen entzogen.
2. Es handelt sich um folgende in dem gemäß § 41 Abs. 3(4) FlurbG am 09.05.2019 festgestellten Wege- und Gewässerplan mit landschaftspflegerischem Begleitplan enthaltenen Wege, Gewässer, Bodenlagerflächen und landespflegerische Anlagen:
  - Wege: Nr. 111 und 118

Der genaue Verlauf der Wege und Gewässer, die landespflegerischen Anlagen und Bodenlagerflächen, für deren Ausbau die infrage kommenden Grundstücke ganz oder teilweise in Anspruch genommen werden, sind in der Karte, die ein wesentlicher Bestandteil dieser Anordnung ist, in rot dargestellt.

3. Die Teilnehmergeinschaft Geiselberg wird zum gleichen Zeitpunkt in den Besitz dieser Flächen eingewiesen.

4. Folgende Flurstücke sind von dieser vorläufigen Anordnung betroffen:

Gemarkung Geiselberg:

420/3, 421/3, 488, 490, 491, 492, 493/1, 493,2, 494/1, 494/2, 495/1, 495/2, 496/1, 496/2, 497/1, 497/2, 498/1, 498/2, 499/1, 499/2, 500/1, 500/2, 501/1, 501/2, 502, 502/2, 503/2, 503/3, 503/4, 504/1, 504/2, 505/1, 505/2, 506/1, 506/2, 507/1, 507/2, 508/1, 508/2, 509/1, 509/2, 510/1, 510/2, 511/1, 511/2, 512/1, 512/2, 513/2, 513/3, 585/1, 588, 708/2, 754, 755, 804, 804/4, 805, 838, 840, 853/2, 921/2, 922, 923, 934/1, 1014/5, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1323/2, 1324, 1324/2, 1356, 1357, 1358, 1359, 1361, 1362, 1364, 1365, 1366, 1367, 1369, 1404, 1486/10, 1486/14, 1616, 1782, 1785, 1817, 1818, 1819, 1820/2, 1829, 1829/2, 1829/3, 1830/2, 1831, 1832, 1832/3, 1832/12, 1854/2

### II. Entschädigung

Eine Entschädigung zum Ausgleich für vorübergehende Nachteile kann nur in Härtefällen auf Antrag gewährt werden.

Soweit die Teilnehmergeinschaft über Flächen aus dem Verzicht auf Landabfindung nach § 52 FlurbG verfügt, können in besonderen Härtefällen auf Antrag Ersatzflächen zur Verfügung gestellt werden.

### III. Anordnung der sofortigen Vollziehung

Die sofortige Vollziehung dieses Verwaltungsaktes nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) in der Fassung vom 19.03.1991 (BGBl. I S. 686), zuletzt geändert durch Artikel 181 vom 19.06.2020 I 1328, wird angeordnet mit der Folge, dass Rechtsbehelfe gegen ihn keine aufschiebende Wirkung haben.

### IV. Hinweise

- Die obere und untere Begrenzung der Wege, sowie der Flächen für Bodenzwischenlager, Bodenanschlüpfungen und Baustelleneinrichtungen sind mit Pflöcken und wenn notwendig mit Markierungsbändern kenntlich gemacht.
- Die von der vorläufigen Anordnung betroffenen Bewirtschafter werden darauf hingewiesen, dass sie für beantragte Prämien im Rahmen der Agrarförderung in dem jeweiligen Wirtschaftsjahr ihre Flächennachweise um die jeweiligen Flurstücke entsprechend korrigieren und unverzüglich der zuständigen Bewilligungsbehörde mitteilen (siehe § 3 Abs. 1 Gesetz gegen missbräuchliche Inanspruchnahme von Subventionen (Subventionsgesetz - SubvG) vom 29.07.1976 (BGBl. I S. 2034, 2037)).
- Die Karte sowie ein Abdruck dieser Anordnung liegen ab sofort bei der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben während der allgemeinen Dienstzeit sowie zusätzlich bei dem Vorsitzenden des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft, Herr Klaus Jettkant, Lindenstraße 40, 67715 Geiselberg und beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Westpfalz zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

Die vorläufige Anordnung und die zugehörige Karte können ebenfalls im Internet unter [www.dlr.rlp/](http://www.dlr.rlp/)... eingesehen werden.

### Begründung

#### 1. Sachverhalt:

Das Flurbereinigungsverfahren wurde durch Beschluss des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum DLR Westpfalz vom 28.06.2010 angeordnet und mit Beschluss vom 27.03.2018 geändert. Die Beschlüsse sind seit dem 15.05.2018 unanfechtbar. Der im Benehmen mit dem Vorstand der Teilnehmergeinschaft aufgestellte und mit den Trägern öffentlicher Belange sowie der landwirtschaftlichen Berufsvetretung erörterte Wege- und Gewässerplan mit landschaftspflegerischem Begleitplan wurde am 09.05.2019 durch die Obere Flurbereinigungsbehörde genehmigt und ist seit dem 11.06.2019 unanfechtbar. Der Vorstand wurde am 19.08.2020 zu den vorgeesehenen Regelungen und den Entschädigungsfragen gehört.

#### 2. Gründe

##### 2.1 Formelle Gründe

Der Verwaltungsakt wird vom Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Westpfalz als zuständige Behörde erlassen.

Rechtsgrundlage für den Erlass der Vorläufigen Anordnung ist § 36 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794).

Die Anhörung des Vorstandes ist erfolgt.

Die formellen Gründe für den Erlass dieser Anordnung liegen vor.

##### 2.2 Materielle Gründe

Zur Erreichung der Ziele der Vereinfachten Flurbereinigung und zur Vorbereitung der Ausführung des Flurbereinigungsplanes ist es notwendig, die gemeinschaftlichen Anlagen (Wege, Gewässer und landespflegerische Anlagen) teilweise vorweg auszubauen bzw. herzustellen. Mit dem Ausbau soll insbesondere erreicht werden, dass unmittelbar nach der Besitzeinweisung die neuen Grundstücke ohne Inanspruchnahme der Grundstücke anderer Beteiligter erreicht werden und die Wirkungen der Anlagen sich frühzeitig entfalten können. Die Vermarkung und Vermessung der endgültigen Grenzen der gemeinschaftlichen und der öffentlichen Anlagen ist bei den vorliegenden topografischen Verhältnissen wirtschaftlich nur möglich, wenn die

Anlagen vorweg ausgebaut sind. Diese bilden den Rahmen der für die Landabfindung der Teilnehmer verbleibenden Blockflächen. Die planerischen Vorgaben für einen zeitgerechten Verfahrenfortgang unterstreichen die Dringlichkeit der Ausbaumaßnahmen. Die sachgerechte Verwendung der für das Haushaltsjahr bereitgestellten öffentlichen Mittel setzt einen planmäßigen und fristgerechten Ausbau der Maßnahmen voraus.

Die Ermessensentscheidung, wann ein vorübergehender Nachteil als Härtefall zu entschädigen ist, ist nach Anhörung des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft wie unter II. getroffen worden. Bei der Entscheidung über Einzelanträge stellt das DLR auf die betrieblichen Verhältnisse der Betroffenen unter Abwägung mit den Interessen der Teilnehmergeinschaft ab. Die materiellen Gründe für den Erlass dieser Anordnung liegen vor. Die sofortige Vollziehung dieser Anordnung liegt im überwiegenden Interesse der Beteiligten des Verfahrens, da der vorzeitige Ausbau der gemeinschaftlichen Anlagen der besseren und schnelleren Erreichung der neuen Grundstücke dient und somit eine erhebliche Erleichterung in der Bewirtschaftung zur Folge hat. Die sofortige Vollziehung liegt aber auch im öffentlichen Interesse, da der Allgemeinheit im Hinblick auf die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit der landwirtschaftlichen Betriebe und wegen der in die Bodenordnung investierten erheblichen öffentlichen Mittel daran gelegen ist, die Ziele des Verfahrens möglichst bald herbeizuführen. Die Voraussetzungen des § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der VwGO sind damit gegeben.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Anordnung kann innerhalb eines Monats mit dem 1. Tag der Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Westpfalz Fischerstraße 12, 67655 Kaiserslautern oder Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Westpfalz Neumühle 8, 67728 Münchweiler/A

oder wahlweise bei der

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD)

- Obere Flurbereinigungsbehörde -

Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier

einzu legen.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruches ist die Widerspruchsfrist nur gewährt, wenn der Widerspruch noch vor dem Ablauf der Frist bei einer der o.g. Behörden eingegangen ist. Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG (ABl. L 257 vom 28.8.2014, S. 73) in der jeweils geltenden Fassung zu versehen.

Bei der Erhebung des Widerspruchs durch elektronische Form bei dem DLR sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet auf der Seite [www.dlr.rlp.de](http://www.dlr.rlp.de) unter Elektronische Kommunikation ausgeführt sind. Bei der Erhebung des Widerspruchs durch elektronische Form bei der ADD sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet auf der Seite [www.add.rlp.de/de/service/Elektronische-Kommunikation/](http://www.add.rlp.de/de/service/Elektronische-Kommunikation/) ausgeführt sind.

### Hinweis:

#### Informationspflicht zur Datenschutz-Grundverordnung

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist nach Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. e und Abs. 3 Satz 1 lit. b Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) i.V.m § 3 Landesdatenschutzgesetz (LDSG) zur Wahrnehmung der Aufgaben des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum (DLR), die im öffentlichen Interesse liegen oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgen, erforderlich. Hinsichtlich der Informationspflichten nach Art. 13 und 14 DS-GVO sowie der Betroffenenrechte nach Art. 15 ff. DS-GVO weisen wir auf die Datenschutzerklärung auf unserer Homepage [www.dlr.rlp.de](http://www.dlr.rlp.de) unter Datenschutz hin.

Im Auftrag, Barbara Meierhöfer



## Heltersberg

**Bürgersprechstunden**  
Ortsbürgermeister Mohrhardt  
Mittwoch von 17.30 – 19.00 Uhr

06333/63548

### Bergbad Heltersberg

Sehr geehrte Badegäste,  
**die diesjährige Freibadsaison im Bergbad Heltersberg endet am Sonntag, den 13.09.2020.**

Ab **07.09.2020** wird nur noch das **Schwimmerbecken** zur Verfügung stehen, Plansch- & Spaßbecken sind außer Betrieb.

Wir bedanken uns bei den zahlreichen Besuchern aus Nah und Fern, trotz Corona bedingten Einschränkungen und hoffen Sie nächstes Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Die nicht aufgebrauchten Blockkarten (12er, 26er Karten) können Sie im Hallenbad Waldfischbach-Burgalben (geöffnet voraussichtlich Anfang Okt.) weiter benutzen. Bitte werfen Sie Ihre Saison-/Familienkarten nach der Freibadsaison nicht weg, die Karten können im nächsten Jahr, nach Bezahlung des festgesetzten Betrages, wieder aktiviert werden.

## Heltersberger Brunnenwanderweg

Der nächste Arbeitseinsatz am Brunnenwanderweg findet am **Samstag, den 12. September 2020** statt. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr am Bauhof der Ortsgemeinde in der Schulstraße. Nach Einteilung der Arbeiten beginnen wir unseren Arbeitseinsatz, Gerätschaften und Materialien stellt die Ortsgemeinde zur Verfügung. Wir freuen uns auf viele Helfer, auch „Neueinsteiger“ sind herzlich willkommen.

## Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum

**Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Geiselberg**

**Vorläufige Anordnung gemäß § 36**

Lesen Sie die komplette Bekanntmachung im amtlichen Teil unter Geiselberg.

## Arbeitseinsatz im Rodland

Die Umgestaltung der Verkehrsinsel im Rodland wurde am letzten Samstag fortgeführt. Die alten Gehwegplatten wurden entfernt, ebenso der darunter befindliche Betonsockel. Anschließend wurde mit Mutterboden aufgefüllt und die Fläche eingesät. Am Freitag, den 4. September findet dann wohl der letzte Arbeitseinsatz statt, Treffpunkt ist ab 16 Uhr vor Ort. Dort wird dann auch nochmals die abschließende Bepflanzung der Flächen abgesprochen.



## Gemeindebücherei Heltersberg

**Bücherdienst:** Wir möchten auf unser Angebot des Bücherhol- und Bringdienstes hinweisen. Sollte es Ihnen aus irgendwelchen Gründen nicht möglich sein, die Bücherei persönlich zu besuchen, so bringen wir Ihnen gerne die gewünschten Medien bis an die Haustür und holen sie auch wieder ab. Dieser ehrenamtliche Dienst ist kostenlos!

**E-OPAC:** Über den Online-Buchkatalog ([www.bibkat.de/heltersberg](http://www.bibkat.de/heltersberg)) kann unser aktueller Bestand eingesehen werden. Reservierungen und Verlängerungen der ausgeliehenen Medien können hierüber auch erfolgen.

**Flohmarkt:** Bei unserem beliebten Bücher-Flohmarkt können aussortierte Romane und Sachbücher für 0,50 € bzw. 1,- € (je Buch) erworben werden.



Gute Idee!



## Hermersberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Sommer**

Dienstag von 18.00 – 19.00 Uhr

06333/2790624

## vhs Hermersberg

**Herbstangebot 2020**

Anmeldung und Information: Frau Renate Könnel, Telefon: 06333/980086, E-Mail: [renate@koennel.com](mailto:renate@koennel.com); Internet: [www.kvhs-swp.de](http://www.kvhs-swp.de)

**Hatha-Yoga**

**P30115HE** ab 14.09., 19.00-20.30 Uhr, 10x Montag  
Höheinöd, Turnhalle Grundschule, Ottmar-Mattil-Str. 11  
Daniela Schnöder; 65,00 € (20 UStd. bei 9-13 Personen)

**P30117HE** ab 22.09., 19.00-20.30 Uhr, 08x Dienstag  
Höheinöd, „Haus des Bürgers“, Hauptstr. 24  
Susanne Müller; 52,00 € (16 UStd. bei 9-12 Personen)

**Hatha-Yoga (für Geübte)**

**P30121HE** ab 17.09., 19.00-20.30 Uhr, 10x Donnerstag

Höheinöd, Turnhalle Grundschule, Ottmar-Mattil-Str. 11  
Daniela Schnöder; 65,00 € (20 UStd. bei 9-13 Personen)

## Englisch für den Urlaub für Senior\*innen

Viele Menschen der Generation 55plus, die großes Interesse daran haben, Englisch zu lernen, fühlen sich in Kursen mit gleichaltrigen Teilnehmern wohler. Für diesen Teilnehmerkreis bietet die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz ein eigens zugeschnittenes Kurskonzept an, bei dem das Lernen in entspannter Atmosphäre mit viel Sprechen, wenig Grammatikregeln und einem zielgruppengerechten Lerntempo im Vordergrund steht.

Dieses Mal soll das Thema „Englisch im Urlaub“ im Vordergrund stehen.

**P40663HE** ab 14.09., 9.30-11.00 Uhr, 10x Montag  
Hermersberg, Rathaus, Hauptstraße 15, Ratssaal  
Loretta Hüther; 55,00 € (20 UStd. bei 8-12 Personen)

## Djembé - Afrikanisches Trommeln

**P21311HE** 19.09., 13.00-15.00 Uhr, 1x Samstag  
Hermersberg, Rathaus, Hauptstraße 15, Ratssaal  
Loretta Hüther; 8,00 € (2,67 UStd. bei 8-12 Personen)



## Höheinöd

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Weber**

Dienstag von 17.00 – 19.00 Uhr

06333/2415

## vhs Hermersberg

**Herbstangebot 2020**

Lesen Sie den ganzen Beitrag im amtlichen Teil unter Hermersberg.



## Horbach

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Schäfer**

Freitag von 18.00 – 19.00 Uhr

06333/64760

## Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum

**Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Geiselberg**

**Vorläufige Anordnung gemäß § 36**

Lesen Sie die komplette Bekanntmachung im amtlichen Teil unter Geiselberg.



## Schmalenberg

**Bürgersprechstunden**  
**Ortsbürgermeister Seibert**

In den ungeraden Kalenderwochen dienstags im Rathaus, Hauptstraße 47, Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters, von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr.

Rathaus:  
Ortsbürgermeister Seibert:

06307/317  
06307/1357

## Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum

**Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Geiselberg**

**Vorläufige Anordnung gemäß § 36**

Lesen Sie die komplette Bekanntmachung im amtlichen Teil unter Geiselberg.

## Nutzung der Gemeindebücherei

Auf Wunsch vieler Mitbürgerinnen und Mitbürger öffnen wir die Bücherei ab sofort wieder regulär. Es müssen jedoch die folgenden Abstands- und Hygieneregeln eingehalten werden:

- Es gilt allgemeine Maskenpflicht.
  - Bitte die Hände vor dem Betreten der Büchereiräume desinfizieren.
  - Die Anzahl der Nutzer\*innen ist auf 3 Personen gleichzeitig begrenzt und die Verweildauer sollte 15 Min. nicht überschreiten.
  - Bitte mind. 1,50 m Abstand halten.
  - Bitte die separate Ablage für die zurückgegebenen Bücher benutzen.
- Euer Büchereiteam

## Freiwillige Feuerwehr Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

### Löscheinheit Schmalenberg

Steffen Jochum ist neuer Wehrführer der Feuerwehreinheit Schmalenberg  
Lesen Sie dazu den Bericht im amtlichen Teil der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben.



## Steinalben

### Bürgersprechstunden

#### Ortsbürgermeister Reischmann

Jeweils am 2. Donnerstag des Monats 17.30 - 18.30 Uhr

Rathaus:

06333/64788

Ortsbürgermeister Reischmann

06333/64359

In dringenden Fällen: Mobil Nr.

0172/8012417

## Bekanntmachung der Fünften Satzung vom 31. August 2020 zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Steinalben vom 27. August 2004

Der Ortsgemeinderat Steinalben hat aufgrund der §§ 24 und 25 der Gemeindeordnung (GemO) die folgende Satzung zur Änderung der Hauptsatzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

### Artikel I

§ 3 der Satzung erhält folgende Fassung:

#### § 3

### Übertragung von Aufgaben des Gemeinderates auf Ausschüsse und den Ortsbürgermeister

(1) Soweit einem Ausschuss die Beschlussfassung über Angelegenheiten nicht übertragen ist, hat der Ausschuss innerhalb seines Zuständigkeitsbereiches die Beschlüsse des Gemeinderates vor zu beraten.

Berührt eine Angelegenheit den Zuständigkeitsbereich mehrerer Ausschüsse, so bestimmt der Gemeinderat einen federführenden Ausschuss.

(2) Die Übertragung der Beschlussfassung über eine bestimmte Angelegenheit auf einen Ausschuss erfolgt durch Beschluss des Gemeinderates. Sie gilt bis zum Ende der Wahlzeit des Gemeinderates, soweit ihm die Beschlussfassung nicht wieder entzogen wird. Die Bestimmungen in der Hauptsatzung bleiben unberührt.

(3) Auf den Ortsbürgermeister wird die Beschlussfassung in folgenden Angelegenheiten übertragen:

1. Stundung von gemeindlichen Forderungen bis 12 Monate, soweit es sich nicht um eine grundsätzliche oder besondere Angelegenheit handelt

2. Befristete Niederschlagung von Forderungen bis 3.000,00 Euro

3. Erlass von Forderungen bis 500,00 Euro.

Der Ortsbürgermeister hat über diese Entscheidungen den Gemeinderat zu informieren.

### Artikel II

#### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Steinalben, den 31. August 2020

gez. (Klaus Reischmann), Ortsbürgermeister

### Hinweis gemäß § 24 Abs. 6 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat. Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

67714 Waldfischbach-Burgalben, den 31. August 2020

Verbandsgemeindeverwaltung

(Lothar Weber), Bürgermeister

## Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum

### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Geiselberg

#### Vorläufige Anordnung gemäß § 36

Lesen Sie die komplette Bekanntmachung im amtlichen Teil unter Geiselberg.



## Waldfischbach-Burgalben

### Bürgersprechstunden

#### Ortsbürgermeister Michael Oestreicher, Tel. 9-12 Uhr 06333/64096

Sprechstunde montags von 10.30-12 Uhr + 17.30-19 Uhr im alten Rathaus, Hauptstr. 52

Mail: michael.oestreicher@waldfischbach-burgalben.de

(Haupt- u. Finanz, Soziales, Familien, Senioren, KiTa, Spielplätze, Kinder, Jugend, Sport, Tourismus, Vereine)

#### 1. Beigeordneter Herbert Beihl,

Sprechstunden nach Vereinbarung

0177/5744086

herbert.beihl@waldfischbach-burgalben.de

(Bauen + Planung)

#### Beigeordneter Alexander vom Hagen

06333-6035115

alexander.vom.hagen@waldfischbach-burgalben.de

Sprechstunde dienstags von 18-19 Uhr

(Bauhof, örtliche Gebäude/Immobilien, Grundstücke, Pachten, Friedhof, Wasserwerk)

## Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum

### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Geiselberg

#### Vorläufige Anordnung gemäß § 36

Lesen Sie die komplette Bekanntmachung im amtlichen Teil unter Geiselberg.

Ende Amtsblatt Waldfischbach-Burgalben

## Bergbad Heltersberg

Sehr geehrte Badegäste,

**die diesjährige Freibadsaison im Bergbad Heltersberg endet am Sonntag, den 13.09.2020.**

Ab 07.09.2020 wird nur noch das Schwimmerbecken zur Verfügung stehen, Plansch- & Spaßbecken sind außer Betrieb.

Wir bedanken uns bei den zahlreichen Besuchern aus Nah und Fern, trotz Corona bedingten Einschränkungen und hoffen Sie nächstes Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Die nicht aufgebrauchten Blockkarten (12er, 26er Karten) können Sie im Hallenbad Waldfischbach-Burgalben (geöffnet voraussichtlich Anfang Okt.) weiter benutzen. Bitte werfen Sie Ihre Saison-/Familienkarten nach der Freibadsaison nicht weg, die Karten können im nächsten Jahr, nach Bezahlung des festgesetzten Betrages, wieder aktiviert werden.



## Lokale Nachrichten Waldfischbach-Burgalben

### Kirchliche Nachrichten



**Prot. Pfarramt  
Waldfischbach**  
Pfarramt Friedhofstr. 12, Wfb-B.  
Öffnungszeiten: Di. + Fr. 8.30 - 11.30 Uhr  
Tel.: 06333 / 2568  
pfarramt.waldfischbach-protestantisch.de



#### Für die Gottesdienste in unseren Kirchen gelten bis auf Weiteres zum Schutz Ihrer Gesundheit folgende Regelungen:

Eine Anmeldung vor dem Gottesdienst, bei der Ihr Name sowie Ihre Adresse und/oder Telefonnummer aufgenommen wird, ist erforderlich. Für die Dauer des gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraums werden diese Daten (zur eventuellen Nachverfolgung von Infektionsketten) im Pfarramt datenschutzkonform aufbewahrt (Stand 26.08.2020: vier Wochen). Danach werden Ihre Daten vernichtet. Die Anmeldung kann persönlich unter 0 63 33 / 25 68 erfolgen und ist nötig, damit wir niemand wieder nach Hause schicken müssen, wenn die verringerte Platzkapazität nicht ausreichen sollte. Bitte sprechen Sie nicht auf den Anrufbeantworter, sondern melden sich jeweils persönlich an. Frau Weber und Pfarrer Gippner nehmen Ihre Daten dann auf und platzieren Sie auf der Liste für den jeweiligen Gottesdienst. Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände bei Betreten des Gottesdienstgeländes, tragen Sie einen Mund-Nasenschutz bis zum Erreichen und nach Verlassen des Sitzplatzes und wahren Sie die Abstände (1,5m / 3m bei Gesang im Gottesdienst).

#### Gottesdienste

##### Sonntag, 6.9.2020, 13. Sonntag nach Trinitatis

09.30 Uhr Gottesdienst im Pfarrgarten in Waldfischbach (Pfr. Gippner)  
bei schlechtem Wetter in der Prot. Kirche

##### Sonntag, 13.9.2020, 14. Sonntag nach Trinitatis

09.30 Uhr Gottesdienst in Waldfischbach (Pfrn. Gutzler)  
11.00 Uhr Gottesdienst in Burgalben (Pfrn. Gutzler)  
12.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in Burgalben (Pfrn. Gutzler)

##### Samstag, 19.9.2020, 15. Sonntag nach Trinitatis

12.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in Burgalben (Pfr. Gippner)  
16.30 Uhr Konfirmation in Burgalben (nur geschlossene Gesellschaft)  
(Pfr. Gippner)

##### Sonntag, 20.9.2020

09.30 Uhr Gottesdienst in Waldfischbach (Pfr. Gippner)

##### Samstag, 26.9.2020, 16. Sonntag nach Trinitatis

17.00 Uhr Gottesdienst in Waldfischbach (Prädikant Pöhle)  
18.30 Uhr Gottesdienst in Burgalben (Prädikant Pöhle)

Das Pfarramt ist dienstags und freitags von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet.

**Kirchenwahlen zum Presbyterium – jetzt kandidieren und Wahlvorschläge einreichen!** Ab jetzt können bis zum 04.10.2020 Wahlvorschläge für die Presbyteriumswahlen am 29.11.2020 (1. Advent) eingereicht werden. Gewählt wird für sechs Jahre. Wir suchen Kandidatinnen und Kandidaten für die Kirchengemeinden Waldfischbach mit Steinalben, Donsieders und Burgalben. Machen Sie mit, trauen Sie sich, kandidieren Sie! Informationen und Anmeldeformulare erhalten Sie beim Pfarramt sowie bei den Mitgliedern der Wahlausschüsse. Weitere Informationen finden Sie unter [www.kirchenwahl2020.de](http://www.kirchenwahl2020.de).

#### Ökumene in Waldfischbach-Burgalben und Heltersberg

Prot. Pfarramt, Tel. 06333 / 2568  
Kath. Pfarramt, Tel. 06333 / 2412



**G-Mit Wanderung:** Am 9. September um 19.00 Uhr in Geiselberg, Treffpunkt ist an der Linde in der Lindenstrasse am Ortsausgang.

**Ruhepol:** Jeden Freitag von 18.00-18.30 Uhr in der Prot. Kirche Waldfischbach. Diese Andacht lädt zum gemeinsamen Beten, Schweigen und Auftanken ein.

**Atempause:** Jeden Monat jeweils 1. Di. in Wfb u. jeden 3. Mi. in Her (Ausnahmen entnehmen Sie bitte dem Amtsblatt, Gottesdienstordnung).

#### Pfarrei Hl. Johannes XXIII

Das Pfarrbüro ist geöffnet:  
dienstags, donnerstags und freitags von 10 - 12.30 Uhr  
und donnerstags von 16 - 18 Uhr

pfarramt.waldfischbach-burgalben@bistum-speyer.de  
Homepage: [www.kath-pfarrei-waldfischbach.de](http://www.kath-pfarrei-waldfischbach.de)

#### Samstag (05.09.2020) der 22. Woche im Jahreskreis

13:00 Uhr (Wfb) Trauung von Laura u. Daniel Semmet mit Taufe d. Kindes Max Semmet

14:30 Uhr (Wes) Taufe d. Kindes Lea Brandstetter

#### Samstag (05.09.2020) 23. Sonntag im Jahreskreis

17:30 Uhr (Hor) Vorabendmesse

#### Sonntag (06.09.2020) 23. Sonntag im Jahreskreis

09:30 Uhr (Her) Eucharistiefeier - Kerwe

10:30 Uhr (Wfb) Eucharistiefeier mit Erstkommunion d. Kinder aus d. Gemeinde Maria Mutterschaft Heltersberg in St. Joseph

14:00 Uhr (Her) Taufe d. Kindes Robin Wick

14:30 Uhr (Hor) Taufe d. Kindes Alexander Wilhelm Bossung

15:30 Uhr (Wfb) Taufe d. Kindes Luisa Maria Krämer

#### Montag (07.09.2020) der 23. Woche im Jahreskreis

19:00 Uhr (Hel) Atempause f. d. Firmlinge

#### Dienstag (08.09.2020) Mariä Geburt

18:00 Uhr (Her) Eucharistiefeier f. d. Verst. der Gemeinde St. Johannes Baptist Hermersberg

#### Donnerstag (10.09.2020) der 23. Woche im Jahreskreis

18:00 Uhr (Wes) Eucharistiefeier

#### Samstag (12.09.2020) der 23. Woche im Jahreskreis

16:00 Uhr (Hor) Taufe d. Kindes Johann Scheurer

#### Samstag (12.09.2020) 24. Sonntag im Jahreskreis

17:30 Uhr (Wes) Vorabendmesse

#### Sonntag (13.09.2020) 24. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr (Wfb) Eucharistiefeier

10:30 Uhr (Hel) Wortgottesfeier

10:30 Uhr (Her) Eucharistiefeier mit Erstkommunion d. Kinder aus d. Gemeinde St. Johannes Baptist Hermersberg

#### Termine aus unserer Pfarrei

##### Samstag (05.09.2020)

11:00 Uhr (Wfb.) Messdienerstunde

##### Mittwoch (09.09.2020)

19:00 Uhr (Gei.) G-Mit-Wanderung i. Geiselberg, Treffpunkt a. d. Linde, Lindenstrasse Ortsausgang

##### Donnerstag (10.09.2020)

16:00 Uhr (Her) Probe d. Erstkommunionkinder d. Gemeinde St. Johannes Bapt. i. d. Kirche

##### Freitag (11.09.2020)

17:30 Uhr (Her) Probe d. Erstkommunionkinder d. Gemeinde St. Johannes Bapt. i. d. Kirche

**Erstkommunionkinder der Pfarrei:** Heltersberg Geiselberg und Schmalenberg: Max Chelius, Ben Pfirrmann, Tim Prommersberger, Neela Zoe Rutz, Marlon Schattauer, Fyn Jakob Sprau

**Bitte beachten Sie:** Aufgrund der Corona Abstandsregelungen können an dem Erstkommuniongottesdienst nur die, von den Familien im Vorfeld angemeldeten Personen, teilnehmen! Bitte melden Sie sich für die Gottesdienste auch weiterhin telefonisch oder per E-Mail im Pfarrbüro an. Sie ersparen sich das Anstehen und ggf. die Abweisung, weil die Plätze der Kirche - nach der Corona Verordnung - bereits besetzt sind!

**Messdiener:** Den Messdienerfahrplan sowie den Gruppenstundenplan sehen Sie auf unserer Homepage unter Kinder, Jugend u. Familie - Messdiener.

**Pfadfinder:** Die Pfadfinder treffen sich nach den Sommerferien wieder im Pfarrheim St. Joseph Waldfischbach. Eine Anmeldung unter [www.dpsg-wfb.de](http://www.dpsg-wfb.de) ist notwendig. Die Gruppenstundenzeiten werden unter [www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden](http://www.dpsg-wfb.de/gruppenstunden) bekanntgegeben.



#### Geistliches Zentrum Maria Rosenberg

Rosenbergstraße 22, Waldfischbach-Burgalben  
Tel.: 06333 / 923 - 200, Fax: 06333 / 923 - 280  
E-Mail: [bhs@mariaosenberg.de](mailto:bhs@mariaosenberg.de)  
Homepage: [www.mariaosenberg.de](http://www.mariaosenberg.de)

#### Sonntag, 06.09.2020 Stifterfest - 22. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Uhr Festtagsmesse (Livestream) zum 125. Todestag von Georg Helfrich (Betjörg) mit Pilgern aus Clausen und Donsieders, Musik: Ensemble „Voices of the Mill“, Oliver Duymel (Orgel), anschl. bayerischer Frühschoppen und Fest

16-17:30 Uhr Wir sind einfach da

Begegnungen unter den Arkaden mit Pfr. Volker Sehy

**Montag, 07.09.2020**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Dienstag, 08.09.2020 Mariä Geburt**

10:00 Uhr Festtagsmesse

**Mittwoch, 09.09.2020 Hl. Petrus Claver**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Donnerstag, 10.09.2020 Hl. Theodard**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Freitag, 11.09.2020**

10:00 Uhr Werktagsmesse

**Samstag, 12.09.2020 Heiligster Name Mariens**

10:00 Uhr Festtagsmesse

**Sonntag, 13.09.2020 24. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Feierliche Sonntagsmesse

16-17:30 Uhr Wir sind einfach da

Begegnungen unter den Arkaden mit Diakon Steffen Dully

ab 17 Uhr Möglichkeit zur Beichte & Gespräch

17:30 Uhr Holy Presence (Livestream), Messe mal anders

Lobpreis: CharaWorship

Die Messfeiern finden in der Wallfahrtskirche bzw. im Wallfahrts Hof statt. Die Plätze sind begrenzt. Das Mitfeiern der Gottesdienste ist darum nur nach Anmeldung möglich bis zum Vortag um 15 Uhr: [www.maria-rosenberg.de](http://www.maria-rosenberg.de) bzw. 06333/923-200.

**Die im Livestream übertragenen Gottesdienste finden sich unter:**

[www.maria-rosenberg.de](http://www.maria-rosenberg.de)

bzw. [www.bibeltv.de/live-gottesdienste](http://www.bibeltv.de/live-gottesdienste)

oder unter [www.CHARA.CHURCH/LIVE](http://www.CHARA.CHURCH/LIVE)

**Rosenkranzgebet im Wallfahrts Hof oder der Wallfahrtskirche**

werktags 09:30 Uhr

**Gebetswache in der Gnadenkapelle**

werktags (außer mittwochs) 10:30 Uhr – 17:00 Uhr

mittwochs 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

sonntags 11:00 Uhr – 17:00 Uhr

**Feier der Versöhnung (Beichte) im Wallfahrtsempfang, bzw. im Wallfahrts Hof:** samstags von 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr. Weitere Termine für Beichte und Beichtgespräche nach persönlicher Vereinbarung (06333/923-200).

**Öffnungszeiten des Wallfahrtsladens**

dienstags bis freitags 10:30 – 12:30 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr

samstags 13:00 – 16:30 Uhr

sonntags 11:00 – 12:30 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr

Bitte beachten Sie unsere Internetseite [www.maria-rosenberg.de](http://www.maria-rosenberg.de), da es aufgrund der aktuellen Situation immer wieder zu Veränderungen kommen kann.



**Prot. Pfarramt Höheinöd**

Pfarrerehepaar Emmerich

Hauptstr. 8a, Höheinöd

Telefon: 06333 / 2310

[pfarramt.hoeheinoed@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.hoeheinoed@evkirchepfalz.de)

**Sonntag, 6.9.2020**

09.00 Uhr Gottesdienst in Höheinöd (77 Plätze)

10.00 Uhr Gottesdienst in Hermersberg (25 Plätze)

**Dienstag, 8.9.2020**

15.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Pfarrhaus Hermersberg (Maskenpflicht!)

**Sonntag, 13.9.2020**

09.00 Uhr Gottesdienst in Höheinöd (77 Plätze)

Die Gottesdienste finden unter folgenden Hygiene-Auflagen statt: das Tragen eines Mund-Nasenschutzes beim Betreten und Verlassen der Kirche, während des Gottesdienstes kann der Mund-Nasenschutz abgenommen werden, das Einhalten eines Mindestabstandes von 1,5 Meter in der Kirche, die Erfassung aller Gottesdienstteilnehmer mit Namen, Vornamen und Adresse und die Desinfizierung der Hände. Der Gesang bleibt noch untersagt. Es können auch wieder Taufen und Hochzeiten unter den genannten Hygiene-Auflagen gefeiert werden. Als Seelsorger stehen wir Ihnen gerne telefonisch und per Mail zur Verfügung!

**Presbyteriumswahlen:** Am 29. November finden in unserer Landeskirche die Presbyteriumswahlen statt. Dafür werden in Höheinöd und in Hermersberg jeweils mindestens sieben Kandidatinnen und Kandidaten gesucht, die bereit sind, für sechs Jahre in unseren Presbyterien Verantwortung zu übernehmen und mitzuarbeiten. Bis zum 4.10.2020 können Wahlvorschläge eingereicht werden. Nähere Einzelheiten erfahren Sie beim Pfarramt.

**Präparandenunterricht:** Die Anmeldung der neuen Präparanden und Präparandinnen im Pfarramt erfolgt in diesem Jahr bis zum 5.9.2020 ausnahmsweise per Email oder telefonisch. Zum Präparandenunterricht sind alle Jugendliche eingeladen, die in diesem Jahr 12 Jahre alt werden. Nach dem Ablauf der Anmeldefrist werden die Eltern der angemeldeten Jugendlichen zu einem Elternabend eingeladen und das weitere Vorgehen besprochen.



**Prot. Pfarramt Schmalenberg**

mit Geiselberg, Heltersberg und Schmalenberg

Pfarramt Hauptstr. 50, Schmalenberg

Tel.: 06333 / 2568, Pfarrer Gippner, Wfb.

[pfarramt.schmalenberg@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.schmalenberg@evkirchepfalz.de)

[www.pfarramt-schmalenberg.de](http://www.pfarramt-schmalenberg.de)



Um Ihre Gesundheit bestmöglich zu schützen und alle behördlichen Auflagen einzuhalten, gelten folgende Regeln, die unbedingt eingehalten werden müssen:

- Am Eingang müssen Namen und Adressen oder Telefonnummer der Gottesdienstbesucher erfasst und Hände desinfiziert werden,
- das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes bis zum Erreichen und ab dem Verlassen des Sitzplatzes ist erforderlich und
- das Abstandsgebot muss durch markierte Plätze in den Bankreihen eingehalten werden.

Eine Voranmeldung zu den Gottesdiensten ist nicht erforderlich. Eventuelle Fragen beantwortet gerne Pfarrer Walter Becker, 06331/2062590, [walter.becker@evkirchepfalz.de](mailto:walter.becker@evkirchepfalz.de).

**Gottesdienste**

**13. Sonntag nach Trinitatis, 6. September 2020**

mit Pfr. Matthias Schröder, Luthersbrunn – „Pfarrer aus dem Hut“

09:30 Uhr Gottesdienst in Geiselberg

10:30 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg

**14. Sonntag nach Trinitatis, 13. September 2020**

mit Pfr. Walter Becker

09:30 Uhr Gottesdienst in Geiselberg

10:30 Uhr Gottesdienst in Heltersberg

**15. Sonntag nach Trinitatis, 19. September 2020**

mit Pfr. David Gippner

18.00 Uhr Gottesdienst in Heltersberg

19.00 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg

**16. Sonntag nach Trinitatis, 27. September 2020**

mit Lektor Lothar Leiner

09:30 Uhr Gottesdienst in Schmalenberg

10:30 Uhr Gottesdienst in Geiselberg

**Termine und Informationen**

In der Zeit der Vakanz ist für Kasualien (Taufe, Trauung, Bestattung etc.) Pfr. Walter Becker, Pirmasens zuständig (0 63 31 / 20 62 590). Die Geschäftsführung liegt bei Pfr. David Gippner, Waldfischbach-Burgalben (0 63 33 / 25 68).

**Kirchenwahlen zum Presbyterium – jetzt kandidieren und Wahlvorschläge einreichen!** Ab jetzt können bis zum 4.10.2020 Wahlvorschläge für die Presbyteriumswahlen am 29.11.2020 (1. Advent) eingereicht werden. Gewählt wird für sechs Jahre. Wir freuen uns über Kandidatinnen und Kandidaten für die Kirchengemeinden Heltersberg, Schmalenberg und Geiselberg. Weitere Informationen finden Sie unter [www.kirchenwahl2020.de](http://www.kirchenwahl2020.de). Machen Sie mit, trauen Sie sich, kandidieren Sie!



**Prot. Pfarramt Schopp**

mit Schopp, Krickenbach, Linden,

Queidersbach u. Horbach

Pfarramt, Waldstr. 12, Schopp

Öffnungszeiten: Mi. + Fr. 9 - 12 Uhr

Tel. / Fax: 06307 / 395

E-Mail: [pfarramt.schopp@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.schopp@evkirchepfalz.de)

Internet: [www.kirchen-in-kl.de](http://www.kirchen-in-kl.de)



**Sonntag, 6. September 2020**

11.00 Uhr Queidersbach, Grillhütte „Zum Falkenstein“

**Herzliche Einladung zum Gottesdienst im Grünen am Falkensteingelände Queidersbach!** Zufahrt: Vom Seehotel Gelterswoog kommend kurz vor dem Ortseingang Queidersbach rechts an den Pferdekoppeln dem Hinweis: „Freizeitgelände Zum Falkenstein“ folgen. Autos stellen Sie bitte an den Tennisanlagen ab. Für gebehinderte Menschen sind wenige Parkplätze an der Grillhütte vorhanden, auch Toiletten. Achten Sie bitte auf die Corona-Hygieneregeln und kommen Sie 30 Minuten vor Gottesdienstbeginn zur Datenaufnahme. Bringen Sie wenn möglich Ihre eigene Sitzgelegenheit mit. Der Gottesdienst findet bei jedem Wetter statt. Wir freuen uns auf Sie!

**Kirchenwahlen 2020 zum Presbyterium – jetzt kandidieren und Wahlvorschläge einreichen!** Bis zum 4.10.20 können Wahlvorschläge für die Presbyteriumswahlen (Kirchenvorstandswahlen) am 29.11.20 (1. Advent) eingereicht werden. Gewählt wird für 6 Jahre. Machen Sie mit, trauen Sie sich, kandidieren Sie! Weitere Informationen unter [www.kirchenwahlen2020.de](http://www.kirchenwahlen2020.de)

**Bürozeiten im Pfarramt (Frau Müller):** Mittwochs und freitags von 9-12 Uhr ist Frau Müller telefonisch zu erreichen.

## Verbandsgemeinde Waldfishbach- Burgalben

Schicken Sie uns Ihren Beitrag für die lokalen Nachrichten Waldfishbach-Burgalben an:

waldfishbach-burgalben@amtsblatt.net

### Mehrgenerationenhaus

#### Öffnungszeiten vom Café am Bahnhof:

Montag bis Freitag 07.00 Uhr - 19.00 Uhr  
Samstag 09.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Sonntag 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

Das **Büro des Mehrgenerationenhauses** ist montags und mittwochs von 09.00 Uhr bis 11.30 Uhr nach vorheriger Terminabsprache für den Publikumsverkehr geöffnet. Sie können uns telefonisch unter 06333-2766763 oder per Mail mgh@ghg-asb.de erreichen.

#### FrauenRaum am 4. Sept. 2020, 19 Uhr im /am Mehrgenerationenhaus

Wir laden herzlich zu einem offenen Abend für Frauen im Gebäude des MGH in der Bahnhofstr.1 ein! Wir möchten gern den Sommer mit all seinen Facetten von Ruhe, Abstand, Urlaub, Sonne und Gartenglück bedenken, eine Austauschrunde anbieten und eine Gartenseife herstellen. Bitte mit Anmeldung tel. oder mail unter mgh@ghg-asb.de, da wir eine bestimmte Gruppengröße nicht überschreiten dürfen. Wir freuen uns!

## Geiselberg

### Freie Wählergruppe Geiselberg

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am **Montag, den 14.09.20** findet im Bürgerhaus „Am Breitenstein“ in Geiselberg die Jahreshauptversammlung der Freien Wählergruppe Geiselberg statt. Die Versammlung beginnt um 19:30 Uhr. Eingeladen sind alle Mitglieder der Wählergruppe.

#### Tagesordnung:

- 1) Eröffnung und Begrüßung
- 2) Geschäftsbericht
- 3) Kassenbericht
- 4) Bericht der Kassenprüfer
- 5) Aussprache zu den TOP 2 – 4
- 6) Entlastung der Vorstandschaft
- 7) Beschlussfassung über Anträge
- 8) Verschiedenes

## Heltersberg

### Heimatverein Heltersberg

#### Ortsgruppe im Pfälzerwaldverein

www.pvw-heltersberg.de

Im September nehmen wir den Wanderbetrieb wieder auf. Bei der ersten Wanderung nach der Corona bedingten Pause geht es am **Sonntag, dem 13.09.2020**, Rund ums Karlstal. Treffpunkt und Abfahrt ist um 09:30 Uhr am Vereinsheim. Für Unterwegs bitte die übliche Rucksackverpflegung mitnehmen.

Unser Vereinsheim ist unter Beachtung der geltenden Hygieneregeln, wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

#### Öffnungszeiten Vereinsheim:

Samstags, ab 14:00 Uhr  
Sonntags, 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr

### SG Heltersberg/Geiselberg

#### G-Jugend

#### Jahrgang 2016 / 17

Training: Freitag 16.00 - 17.00 Uhr Heltersberg  
Trainer: Kriegshäuser Timo 0178 44 44 225

#### Jahrgang 2014 / 15

Training Freitag 17.00 - 18.00 Uhr Heltersberg  
Trainer: Lechner Markus 0179 67 11 532

#### F-Jugend

#### Jahrgang 2012 / 13

Training: Mittwoch 17.30 - 18.30 Uhr Geiselberg  
Freitag 17.00 - 18.00 Uhr Geiselberg  
Trainer: Entenmann-Leiner Mathias 0176 60 85 08 25

#### E-Jugend

#### Jahrgang 2011

Training: Mittwoch 17.30 - 19.00 Uhr Heltersberg  
Freitag 18.00 - 19.15 Uhr Heltersberg  
Trainer: Schackmin Peter 0176 31 43 35 03

#### Jahrgang 2010

Training: Dienstag, Donnerstag 17.30 - 19.00 Uhr Geiselberg  
Trainer: Vatter Thomas 0171 30 21 951

#### D - Jugend

#### Jahrgang 2008 / 09

Training: Mittwoch, Freitag 18.00 - 19.30 Uhr Schmalenberg  
Trainer: Korn Christian 0160 30 77 079

#### C - Jugend

#### Jahrgang 2006 / 07

Training: Dienstag, Donnerstag 17.30 - 19.00 Uhr Heltersberg  
Trainer: Schwebius Ronny 0151 51 86 23 51

#### Jugendleitung :

FV Geiselberg Lelle Rüdiger 0179 78 57 657  
TuS Heltersberg Weis Alexander 0172 70 51 780

### NaturFreunde Heltersberg

#### Neue Öffnungszeiten

Mittwoch, Freitag und Samstag von 14 - 19 Uhr  
Sonntag von 11 - 19 Uhr

Montag, Dienstag und Donnerstag geschlossen

#### Vorankündigung --- Angebote im September

Am Mittwoch den 9.9.20 ab 12 Uhr Dampfnudeln mit Grumbeersuppe mit Vanillesoße oder Weinsosse. Am Mittwoch den 16.9.20 ab 12 Uhr Russische Eier. Am Sonntag den 27.9.20 ab 12 Uhr gibt es als traditionelles Kerweessen Sauerbraten mit Knödel und Rotkraut. Alle Essen gibt es auch zum mitnehmen! Reservierung wäre uns angenehm. Selbstbedienung ist wieder erlaubt, bitte beachten Sie die Hygienevorschriften.

## Hermersberg

### SV Hermersberg

#### Heimspiel SVH - FC Fehrbach

Es wurden bereits alle Eintrittskarten verkauft. Wir möchten noch einmal darauf hinweisen, dass jeder seine Kontaktdaten auf die Rückseite der Eintrittskarte schreiben muss und ein Einlass nur mit Mund-Nasen-Bedeckung gewährt werden kann.

#### Ergebnisse & Fakten 1./2. Mannschaft

#### SA, 29.08., Freundschaftsspiel

SVH-Oldies - SVH II

**3:3 (1:1)**

Torschützen: 1:0 Johannes, 1:1 Leon Müller, 2:1 Oliver Kölsch, 2:2 Moritz Stegner, 2:3 Joshua Könnel, 3:3 Christian Peter

#### SO, 26.08., 3. Verbandspokalrunde

SVH I - SG Rieschweiler I

**3:2 (1:1)**

Torschützen: 1:0 Florian Weber, 2:2 Marius Dausmann, 3:2 Sebastian Gehring

#### Spiele SVH-Jugendmannschaften kommendes Wochenende

FR, 04.09. 17:30 Uhr E-Junioren II - SG Thaleischweiler-Fröschen II

SA, 05.09. 11:00 Uhr F-Junioren I - SV Ixheim I

SA, 05.09. 12:00 Uhr G-Junioren - JSG TuS Heltersberg/Geiselberg

SA, 05.09. 13:45 Uhr E-Junioren I - SG Thaleischweiler-Fröschen I

SA, 05.09. 16:00 Uhr SG Grenzland/Bottenbach JSG - C-Junioren

SA, 05.09. 16:00 Uhr FC Fehrbach - B-Junioren

SO, 06.09. 11:00 Uhr D-Junioren - SG Rieschweiler

**Ü40-Kreispokal**

SA, 05.09. 17:00 Uhr SVH-Oldies – SG Erfweiler/Hinterweidenthal

**Vorschau Spiele Herren September**

SA, 05.09. 18:00 Uhr Freundschaftsspiel SVH II – SG Waldfischbach-Burgalben I

SO, 06.09. 15:00 Uhr Landesliga SVH I – FC Fehrbach I

SA, 12.09. 16:00 Uhr Freundschaftsspiel TuS Maßweiler I – SVH II

SO, 20.09. 15:00 Uhr B-Klasse SG Wallhalben/Mittelbrunn I – SVH II

SO, 20.09. 15:00 Uhr Landesliga SVH I – SC Hauenstein I

SA, 26.09. 16:00 Uhr Landesliga SV Hinterweidenthal I – SVH I

SO, 27.09. 15:00 Uhr B-Klasse SVH II – SG Rot-Weiss Höhmühlbach I

**Wichtige Info KERWESPIEL**

Aufgrund der Corona-Pandemie geltenden Auflagen und Bestimmungen ist die maximal mögliche Zuschauerzahl bei Fußballspielen begrenzt, so dass die Karten für das Kerwespiel der 1. Mannschaft am SO, den 06.09.2020 bereits alle verkauft sind.

Das tut uns als Verein natürlich sehr leid und bitten alle Freunde des SVH, die keine Karten erwerben konnten, um Verständnis.

Wir bitten sie weiterhin OHNE Eintrittskarte von einem Besuch des Sportgeländes an diesem Tag Abstand zu nehmen, damit die Organisation und die Einhaltung der Regeln rund um die Veranstaltung für den SVH nicht noch erschwert werden.

**Hinweis Kartenbesitzer Kerwespiel**

Auf der Rückseite der Eintrittskarten sind die üblichen persönlichen Daten zur Registrierung am besten bereits im Vorfeld einzutragen.

**Landfrauenverein Hermersberg****Ausflug nach Edenkoben abgesagt**

Leider müssen wir den geplanten Ausflug im September nach Edenkoben coronabedingt absagen.

**Höheinöd****Turnverein Höheinöd****Wiedereinstieg ins Kinderturnen**

Liebe Eltern und Turnkinder,

seit Montag, dem 17. August 2020, haben wir nach der Corona- und der Sommerpause den Turnbetrieb im Bereich des Kinderturnens, Eltern-Kind-Turnen und Kinderturnen, wieder aufgenommen. Unter Einhaltung der aktuellen Hygienebestimmungen des Landes und der Empfehlungen des DOSB finden alle Angebote, auch das Eltern-Kind-Turnen, derzeit in der Hans-Broschey-Halle oder auf dem Außengelände des TVH statt. Wir freuen uns sehr, dass wir den Turnbetrieb wieder aufnehmen können und allen Kindern die Möglichkeit geben können ihren Sport auszuüben.

**Eltern-Kind-Turnen: montags 16.30 bis 17.30 Uhr (Kerstin Kohler)**

Kinderturnen I (4-5 Jahre): mittwochs 16.30 – 17.15 Uhr (Chantal Allenbach & Stephanie Burkhard)

**Kinderturnen II (ab 6 Jahren): mittwochs 17.30 – 18.15 Uhr (Chantal Allenbach & Stephanie Burkhard)**

Anfragen und Informationen bei Stephanie Burkhard (06333-274126)

**Ausblick:**

„Minis in Bewegung“ – so heißt das neue Angebot des TV Höheinöd, das wir ab Mitte September, unter der Leitung von Carmen Reder, für Kinder von 6 bis 24 Monate anbieten werden. Nähere Informationen zum Kursstart, Inhalt und Anmeldung folgen.

**Spendenaktion der Sportjugend Rheinland-Pfalz**

Trotz Corona wird auch in diesem Jahr wieder unter dem Motto „Sportkids, die tun was! Sammeln, Fördern, Helfen“ in der Zeit vom 02.-11. September 2020 eifrig gesammelt. Bei der Spendenaktion der Sportjugend in Rheinland-Pfalz (unter der Schirmherrschaft von Roger Lewenz, Minister des Innern und für Sport des Landes Rheinland-Pfalz) verbleiben 60 Prozent des gesammelten Spendenbetrages für die Jugendarbeit in den Kassen der Vereine. Mit dem Restbetrag von 40 Prozent unterstützt die Sportjugend zum einen Projekte mit behinderten und anderen sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen sowie jugendpflegerische Maßnahmen der Sportjugend in Rheinland-Pfalz und in ihren Partnerregionen. Wir verzichten in diesem Jahr wegen der Corona-Pandemie auf eine Straßensammlung. Stattdessen besteht die Möglichkeit sich durch Einwurf eines Geldbetrages in eine Spendenbüchse an der Aktion zu beteiligen. Die Spendendosen befinden sich:

1. in der Hans-Broschey-Halle (während des Trainingsbetriebes)
  2. bei Vorstand Karl Otto Stengel (Am Geren 4 – Höheinöd)
  3. bei der Abteilungsleiterin „Turnen“ Stephanie Burkhard (Auf der Heide 54 – Höheinöd)
- Kinder und Jugendliche aus Höheinöd, Rheinland-Pfalz und der ganzen Welt danken für ihre Spende.

**Schmalenberg****PWV Schmalenberg****Weitwanderung am 06.09.2020**

Wir treffen uns um 09.30 Uhr in Rinntal am Bahnhof. Begleiten Sie Gerhard Bohl auf 17 km von Rinntal zum Almersberg. Von dort führt uns der Weg zum Kehrenkopf und zur Jungpfalz hütte wo wir gemeinsam einkehren werden. Nach einem gemütlichen Essen wandern wir zurück nach Rinntal. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Damit eine Tischreservierung erfolgen kann, melden Sie sich bitte vorher rechtzeitig bei Gerhard Bohl unter 0170/8044314 an. Sollten Sie doch verhindert sein, bitten wir um telefonische Abmeldung. Die Coronaabstandsregeln sind zu befolgen, ebenso die Regeln über das Tragen des Mund- und Nasenschutzes. Jeder Gast und Wanderfreund ist herzlich willkommen und wandert auf eigene Gefahr. Infos zu unseren weiteren Veranstaltungen finden Sie unter [www.pwv-schmalenberg.de](http://www.pwv-schmalenberg.de) und auf Facebook.

**10-Kilometer-Wanderung „Rund um Sturzelbronn“ am 13.09.2020**

Wir treffen uns um 9.00 Uhr am Richard-Klein-Platz in Schmalenberg. Gerhard Bohl führt uns dieses mal von der Bremerdell, in Frankreich, über den Luchsfelsen weiter Richtung des Campingplatz Mühlenbach. Weiter geht es nach Stützelbronn. Hier stellen wir Autos für Mitwanderer ab, denen der Anstieg zum Stützelbronner Kreuz zu steil bergauf geht. Wer möchte kann von hier aus über den Berg zurück zur Bremerdell laufen oder mit dem Auto zurück zum Startpunkt fahren. Während der Wanderung rasten wir mit unserer Rucksackverpflegung, zum Abschluss der Wanderung gibt es eine gemeinsame Einkehr im Restaurant „La Bremerdell“. Wir möchten darauf hinweisen, dass die Coronaabstandsregeln zu befolgen sind. Ebenso sind die Regeln über das Tragen eines Mund- und Nasenschutzes zu unserer aller Sicherheit zu befolgen. Jeder Gast und Wanderfreund ist herzlich willkommen und wandert auf eigene Gefahr. Infos zu unseren weiteren Veranstaltungen finden Sie unter [www.pwv-schmalenberg.de](http://www.pwv-schmalenberg.de) und auf Facebook.

**TuS Schmalenberg****Rundenbeginn am Sonntag, den 06.09.2020. Spiele in Schmalenberg:**

SG Trippstadt/Schmalenberg - ASV Winnweiler II um 13.15 Uhr

TSG Trippstadt - SG Rieschweiler II um 15.00 Uhr

Der Getränke- sowie der Essenspavillon (Grillgut und Pommes) habe geöffnet. Die örtlichen Hygienevorschriften sind zu beachten. Der Turn- und Sportverein Schmalenberg freut sich auf Eure Unterstützung.

**Steinalben****Moosalbter Blasmusik****Proben:**

Trommelgruppe	Dienstag	18.30 – 19.30 Uhr im MZ
Musikalische Früherziehung 3-5 Jahre	Donnerstag	15.00 – 16.00 Uhr im MZ
Musikgarten Gruppe 1 18-36 Monate	Donnerstag	16.15 – 17.00 Uhr im MZ
Musikgarten Gruppe 2 18-36 Monate	Donnerstag	17.15 – 18.00 Uhr im MZ
(Zeiten wurden wegen der Begegnungen im Treppenhaus verschoben)		
Musikalische Früherziehung mit Fabienne	Samstag	09.30 – 10.15 Uhr im MZ
Musikmäuse mit Marie	Samstag	10.30 – 11.15 Uhr im MZ
Schülerorchester mit Alexandra	Samstag	10.45 – 11.45 Uhr im MZ
Fidele	Sonntag	06.09.20 10.00 Uhr Bühne Festplatz

Bei allen anderen Orchestern werden Termine und Spielorte über die einzelnen whatsapp-Gruppen mitgeteilt.

**Geplante Veranstaltungen unter den gegebenen Hygienevorgaben und Abstandsregeln:**

**20.09.20 17.00 Uhr** Konzert auf unserem Festplatz am Musikzentrum mit unserem Jugendorchester unter der Leitung von Jan Epp und dem sinf. Orchester unter der Leitung von Harald Domes. Da das Frühjahrskonzert, Jugendkonzert und alle anderen Auftritte nicht stattfinden konnten, ist diese Veranstaltung der große Wunsch unserer Musikerinnen und Musiker

**04.10.20 11.00-16.00 Uhr** Fröhschoppen mit den Riesling-Böhmischen auf dem Festplatz am MZ.

Wir bitten um frühzeitige Anmeldung per Mail an [kraemer@t-online.de](mailto:kraemer@t-online.de) oder unter der Telefon-Nr. 06307-2390003 (Name, Vorname, Adresse, Telefon-Nr.)

## Waldfishbach-Burgalben

### Pfälzerwaldverein

#### Monatswanderungen

Die PWV-Ortsgruppe wird nach langer Corona-Pause am **Sonntag, 20. September** entsprechehend vorhandener Vorgaben ihre Monatswanderungen fortsetzen. Sowohl Datum als auch Ziel und Führung der Tour wurden gegenüber dem Wanderplan geändert. Der im Februar vergangenen Jahres neugewählte Wanderwart Erwin Beyer wird die Leitung der diesmal als Rucksack-Tour vorgesehenen Wanderung übernehmen. Die Teilnehmer werden sich zum Abmarsch um 10.15 Uhr am SGW-Gelände treffen. Dann geht es auf den meisten sicherlich wohlbekanntem Kurs über die Heidelberg zur Mittagsrast an der Hollertalhäute im Schwarzbachtal. Hier kann man dann in gemeinsamer Runde den Rucksack-Inhalt zur Stärkung verspeisen. Die Walking-Abteilung sowie die Donnerstaggruppe in der PWV-Ortsgruppe haben ihre Aktivitäten schon länger wieder aufgenommen. In der letzten Vorstandssitzung hat der Vorsitzende Dieter Simon die Verantwortung zur Wiederaufnahme der Wandertätigkeit dem neuen Wanderwart übertragen, der nun zum Neustart eine kleine Tour in der näheren Umgebung ankündigt. Alle wanderfreudigen PWV-Mitglieder sowie Gäste werden sich sicherlich über den Neubeginn freuen, auch wenn die Änderungen nicht jedem gefallen werden. Die Vereinsführung bittet deshalb um Verständnis und Einhaltung der verordneten Vorgaben.

### KVV-Jahreshauptversammlung

**26. September 2020, Beginn 18.00 Uhr**, Örtlichkeit: Mehrzweckhalle Höheischweiler, Hainbüchelstr. 10, 66989 Höheischweiler

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Berichte und Aussprachen
  - a. des Präsidenten Herbert Sutter
  - b. des 1. Vorsitzenden Paul Reichert
  - c. des Kassierers Sascha Seufert
  - d. der Kassenprüfer Rosemarie Schmitt und Kurt Menges
3. Entlastung des Vorstandes gemäß dem Antrag der Kassenprüfer
4. Wahl eines Wahlleiters für die Neuwahlen
5. Neuwahl des Gesamtvorstandes lt. Satzung
  1. Wahl des Präsidenten
  2. Wahl des 1. Vorsitzenden
  3. Wahl des zweiten Vorsitzenden
  4. Wahl des Kassierers
  5. Wahl des Schriftführers
  6. Wahl der Beisitzer
  7. Wahl der Kassenprüfer
6. Anträge und Wünsche  
Anträge sind bis zum 22.09.2020 an den 1. Vorsitzenden Paul Reichert zu richten
7. Verschiedenes
8. Ende der Jahreshauptversammlung

Wegen der Corona-Krise muss sich jeder Teilnehmer an der Jahreshauptversammlung anmelden. Hygienevorschriften sind einzuhalten. Die Anmeldung bitte bis 25. September 2020 an die E-Mail Adresse: [sas\\_heizungstechnik@t-online.de](mailto:sas_heizungstechnik@t-online.de) oder 0172 8232066

## Aus der Nachbarschaft

### Stadt Pirmasens

**Südwestpfälzischer Premiumwanderweg belegt erfreulichen vierten Platz bei der Umfrage „Deutschlands schönster Wanderweg 2020“ in der Kategorie Touren**

**Wanderer erwartet „Natur pur“ in abwechslungsreicher Umgebung mit Quellen, Bächen, Wasserfällen und eindrucksvollen Felsformationen**

Bei der Wahl zu „Deutschlands schönstem Wanderweg 2020“ hat der südwestpfälzische „Teufelspfad“ in der Kategorie Touren die Medaillenränge knapp verpasst. Mit gut neun Prozent der etwas mehr als 20.000 abgegebenen Stimmen erreichte der südwestpfälzische Premiumwanderweg einen

ehrenvollen vierten Platz bei der Umfrage der Fachzeitschrift Wandermagazin. Im Feld der 14 vorab von einer Jury ausgewählten Teilnehmer musste sich der seit 2019 vom Deutschen Wanderinstitut zertifizierte „Teufelspfad“ nur dem Belchensteig, der Traumschleife Heimat und dem Manderscheider Burgenstieg geschlagen geben. Zugleich ließ der nahe Pirmasens im Biosphärenreservat Pfälzerwald/Nordvogesen gelegene Wanderweg unter anderem Ziele am Rhein, dem Chiemgau, im Spessart oder auch in Sachsen erfolgreich hinter sich. Den nachfolgend fünften Platz sicherte sich überdies mit dem Hauensteiner Schusterpfad ein weiterer in der Südwestpfalz gelegener Wanderweg. **Informationen zum „Teufelspfad“:** Länge: 6,2 Kilometer; Gehzeit: circa zwei Stunden; Schwierigkeitsgrad: mittel. Benannt nach einem seiner Höhepunkte, dem Teufelsfelsen, ist der Teufelspfad ein Weg, der viele abwechslungsreiche Eindrücke bietet und sich für passionierte Wanderer ebenso eignet wie für Familien. Vom wildromantischen Tal mit Weihern und Bachläufen über bizarre Felsformationen bis hin zu zahlreichen Quellen und Wasserfällen darf sich der Teufelspfad mit gutem Recht „Premiumwanderweg“ nennen. Naturliebhaber entdecken entlang der Strecke die beeindruckende Flora und Fauna des FFH-Gebiets Gersbachtal, die sich in den natürlichen Lebensräumen Wasser, Buntsandsteinfelsen und Wald widerspiegelt. Moose, Farne und Gräser können entdeckt sowie zahlreiche Felshöhlen bestaunt werden. Vielleicht wohnt hier der Teufel persönlich? Sowohl im Frühjahr, wenn Blumen und Felder entlang der Route in voller Blüte stehen, als auch im Winter, wenn sich große Eiszapfen und -säulen in den sagenumwobenen Felsen bilden, hat der Teufelspfad seine besonderen Reize. Ausgangs- und Endpunkt ist das Naturfreundehaus Niedersimten, in dem Wanderer typische Pfälzer Gerichte genießen können und das für Kinder einen großen Spielplatz bietet. Weitere Informationen zu den Premiumwanderwegen bietet die Webseite der Stadt Pirmasens.

### Bezirksverband Pfalz

#### Kunstkurse für Schülerinnen und Schüler im mpk

Wer zu seinem Schulalltag einen Ausgleich durch kreatives Gestalten sucht, kann einen Kunstkurs im Museum Pfalzgalerie Kaiserslautern (mpk), Museumsplatz 1, belegen, der im September beginnt. Kinder ab sechs Jahren zeichnen, malen, drucken, experimentieren mit Ton oder Gips und gestalten mit Draht. Grundschul- und Unterstufenschülerinnen und -schüler haben die Möglichkeit, in zwei verschiedenen Kursen an jeweils acht Terminen ihre Talente zu entdecken. Der **Dienstagskurs läuft ab 8. September von 16 bis 17.30 Uhr, der Donnerstagskurs ab 10. September von 15 bis 16.30 Uhr**. Im Herbst verknüpfen die Kinder Kunst und Physik, bauen drehbare Objekte und Riesenspiegel – Anregungen bekommen sie in der faszinierenden Ausstellung „Lichtblicke“. Die Kosten pro Kurs betragen 35 Euro inklusive Materialien. Eine Anmeldung ist unter der Telefonnummer 0631 3647-201 oder per Mail an [anmeldung@mpk.bv-pfalz.de](mailto:anmeldung@mpk.bv-pfalz.de) erforderlich; vor dem jeweiligen Kurs gibt es genauere Informationen.

#### Kulinarische Glanrindertage

Vom **4. bis 18. September** gibt es während der kulinarischen Glanrindertage bei neun Partnerrestaurants des Biosphärenreservats Pfälzerwald-Nordvogesen köstliche Gerichte vom pfälzischen Glanrind. Das Fleisch dieser relativ seltenen Rinderrasse ist besonders schmackhaft, da die Tiere bei Sommerweidewaltung im Freien aufgezogen werden und mit hofeigenem Futter oder Futter aus der Region versorgt werden. Mit viel Liebe bereiten Köche und Köchinnen aus dem naturnah erzeugten Fleisch besondere Gerichte für ihre Gäste zu. Die teilnehmenden Restaurants sind das Naturfreundehaus Rahnenhof in Carlsberg-Hertlingshausen, das Restaurant 7 Raben bei Bad Dürkheim, das Naturfreundehaus Finsterbrunnental bei Kaiserslautern, das Hotel Fröhlich in Kaiserslautern-Dansenberg, das Gasthaus Müllers Lust in Hofstätten, das Restaurant Seehaus Forelle in Ramsen, das Restaurant Ritterhof zur Rose in Burrweiler, das Hotel-Restaurant Pfälzer Hof in Edenkoben in Neustadt-Hambach und die Weinstube zur Herberge in Neustadt. Weil man die Glanrinder im Pfälzerwald auch sehr gut als Landschaftspfleger zur Erhaltung offener Weideflächen einsetzen kann, leisten deren Haltung und Vermarktung einen wertvollen Beitrag zum Arten- und Biotopschutz sowie zur Kulturlandschaftspflege im Biosphärenreservat. Die offenen Weideflächen ergeben im Wechselspiel mit den zusammenhängenden Waldbereichen eine attraktive Kulturlandschaft mit vielen seltenen Tier- und Pflanzenarten. Weitere Informationen und den aktuellen Flyer gibt's unter [www.pfaelzerwald.de/kulinarische-aktionstage](http://www.pfaelzerwald.de/kulinarische-aktionstage). Diese Aktion wird vom Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten des Landes Rheinland-Pfalz unterstützt.

## Service

### Private Fahrdienste

Anruf-Sammel-Taxi für die Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben: **Tel. 06331/228899**

### Waldfischbach-Burgalben:

Klemens-Reisen **Tel. 06333/275896**  
Taxi Singer **Tel. 06333/2743134**

### Krankenhäuser, Alten- und Pflegeheime

Alten- und Pflegeheim Maria Rosenberg **06333/99890**  
ASB-Heim Waldfischbach-Burgalben **06333/9245-0**  
„Haus Kamm“ **06333/775632**  
Krankenhaus Dahn **06391/4010**  
Krankenhaus Kaiserslautern **0631/2030**  
Krankenhaus Landstuhl **06371/84-0**  
Krankenhaus Pirmasens **06331/714-0**  
Krankenhaus Rodalben **06331/251-0**  
St. Elisabeth-Krankenhaus Zweibrücken **06332/82-0**

### Schuldnerberatung

bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz werktags von 8 – 12 Uhr **06331/809-252**

### Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche

Beratungsstelle des Diakonischen Werkes, Waisenhausstr. 5, 66953 Pirmasens **06331/22360**  
Beratungszeiten nach Vereinbarung

### Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung.  
Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel  
Sprechzeiten nach Vereinbarung **Tel. 06331/809-110**

### Babysitterbörse

Vermittlung von geschulten Babysittern (Babysitter-Zertifikat der Kath. Familienbildungsstätte) zur stundenweisen Betreuung von Kindern.  
Susanne Dausend-Thomas **Tel. 06331/2039716**

### Fachdienst für Hörsprachgeschädigte

Güterbahnhofstraße 29, Pirmasens **0151/53729391, 06233/345826**  
Sprechstunde: jeder 2. Dienstag im Monat, 17 - 19 Uhr und nach Vereinbarung

### Arbeiter-Samariter-Bund (ASB)

Kreisverband Pirmasens **06331/148860**  
Pettenkofferstr. 13-15, Pirmasens **06331/148860**  
info@asb-ps.de, www.asb-ps.de  
**Dienstleistungen:**  
Rollstuhlfahrdienst, Mahlzeitendienst „Essen auf Rädern“, Ausbildungen für Führerscheinbewerber und Betriebe

### GHG Pfälzblick im ASB

Mehrgenerationenhaus/Haus der Familie „Café am Bahnhof“, Bahnhofstr. 3, 67714 Waldfischbach-B. **06333/274787 u. 06333/9245-0**  
Internetcafé, PC-Schulung 50+, Betreuungsangebote und Dienstleistungen für Senioren, Hilfen im Alltag, Beratung und Unterstützung, Kurse von Erziehungsberatern, regelmäßige Sprechstunden des Diakonischen Werkes zu Erziehungsfragen (jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, 16 - 19 Uhr), Kinderbetreuung, Mittagstisch

### Die Johanniter Regionalverband Westpfalz

24-stündige Erreichbarkeit **06331/2118-0**  
Kaiserstr. 53, 66955 Pirmasens  
pirmasens@johanniter.de, www.johanniter.de/pirmasens  
Ambulante Pflege, Hausnotruf, Eingliederungs- & Integrationshilfen, Kinder- & Jugendhilfe, Erste Hilfe - Ausbildung, Seniorencafé, Ehrenamtliches Projekt „Alt und allein“

### Ökumenische Sozialstation Waldfischbach e.V.

Behandlung/Krankenpflege - Betreuung Demenz Erkrankter - Haushaltshilfe - Menüservice - Verhinderungspflege  
Heinestraße 3-9, 67714 Waldfischbach-Burgalben  
24-Stunden Rufbereitschaft **06333/77255**

### Evangelische-Katholische Telefonseelsorge

**0800/1110111 und 0800/1110222**  
gebührenfrei - rund um die Uhr - vertraulich

### Wasser

**Höheinöd**  
In Notfällen im Bereich der Wasserversorgung der Ortsgemeinde Höheinöd ist der zuständige Bereitschaftsdienst des Zweckverbandes Wasserversorgung Sickinghöhe-Wallhalbtal erreichbar unter der Telefon-Nr.: **06334/441208**  
während der Öffnungszeiten: **06375/6149**  
nach Dienstschluss:

**Geiselberg, Heltersberg, Hermersberg, Horbach, Schmalenberg und Steinalben** **0631/3723-301**

**Waldfischbach-Burgalben**  
siehe Gemeindewerke Waldfischbach-Burgalben

### Wärmenetz Hermersberg, Höheinöd und Steinalben

In Notfällen ist die WVE Kaiserslautern zuständig.  
Die Notrufnummer lautet **0631/3723-301**

### Abwasser und Kanal

für alle Gemeinden **0631/3723-301**

### Strom

für alle Gemeinden (außer Waldfischbach-Burgalben) **0800/797777**

**Waldfischbach-Burgalben**  
siehe Nahwerk-Energie GmbH & Co. KG

### Gas

**0800/1003448**

### Gemeindewerke, Am Bauhof 1, Wfb.-B.

Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 09.00-12.00 Uhr  
Mo 13.30-16.00 Uhr **Tel. 06333/2758100**  
Mi 13.30-17.30 Uhr  
Bereitschaftsnummer/Notrufnummer **Tel. 06333/2758-2322**

### NAHWERK Energie GmbH & Co. KG

Öffnungszeiten: Mo, Mi + Fr 09.00-12.00 Uhr  
Mo 13.30-16.00 Uhr **Tel. 06333/2758-200**  
Mi 13.30-17.30 Uhr  
Bereitschaftsnummer/Notrufnummer **Tel. 06333/2758-2322**

### Recyclinghöfe

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

**Heltersberg** **Tel. 06333/65935**  
Mo, Mi, Fr. 13-16.30 Uhr  
Di, Do 8.30-12 Uhr + 13-16.30 Uhr  
Sa 8.30-12 Uhr

**Waldfischbach-Burgalben** **Tel. 06333/2937**  
Di, Do 13 - 16.30 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr  
Der Recyclinghof Waldfischbach-Burgalben befindet sich in der Nähe des Bahnhofs.

**Donsieders** **Tel. 06333/5510**  
Mo - Fr 8.30 - 12 Uhr, 13 - 16.30 Uhr, Sa 8.30 - 12 Uhr  
Der Recyclinghof Donsieders befindet sich bei der Bauschuttdeponie zwischen Donsieders und Clausen.

### Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Buchmann **Tel. 06331/809-550**

### Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Ingo Müller **Tel. 06331/809-238**

### Bauschuttdeponien und Wertstoffhöfe:

Herr Patrick Müller **Tel. 06331/809-123**

### Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka **Tel. 06331/809-219**

### Elementarschaden und Ölspur

Waldfischbach-Burgalben  
Während der Dienstzeit **Tel. 06333/2758110**  
Nach Dienstschluss **Tel. 0176/12758006**

### Krankenkassen

AOK PS, Bahnhofstr 28-30 **06331/8020**  
AOK-Servicestelle Hermersberg / Andrea Schwarzer **06333/63523**  
Goethestraße 18, **0800/332060616300**  
BEK PS, Schlossstr. 22 **06331/148620**  
DAK PS, Hauptstr 62-68 **06341/9945870**  
KKH Landau, Ostbahnstr. 26 **0800/2858585**  
TK KL, Raiffeisenstr. 6

### Psychologische Beratungsstelle

Caritas-Verband Diözese Speyer Erziehung-, Ehe und Lebensberatung  
Pirmasens, Klosterstraße 9a **06331/274035**  
für Erziehungsfragen **06331/274030**

### Pflegestützpunkt Waldfischbach-B.

Beratung + Hilfe rund um das Thema Pflege  
Schillerstraße 1, Waldfischbach-Burgalben  
Petra Kumschlies **06333/6020652**  
Angelo Lizzi **06333/6020651**  
Mo 9 - 10 Uhr und 15 - 17 Uhr,  
Di - Fr 9 - 10 Uhr und nach Vereinbarung

### Verband Pflegehilfe

Sara Ständecke **06131 / 83 82 164**  
info@pflegehilfe.de, http://www.pflegehilfe.org  
Telefonische Beratung an sieben Tagen in der Woche von 8 bis 20 Uhr kostenfrei unter der o.g. Telefonnummer.

### Haus der Nachhaltigkeit Johanniskreuz

Anschrift: Johanniskreuz 1a, Trippstadt  
**Tel. 06306/9210-130, Fax 06303/9210-139**  
E-mail: hdn@wald-rip.de oder Internet: www.hdn-pfalz.de  
März - Oktober: 10-17 Uhr (außer montags) -  
November - Februar: 10-17 Uhr  
an Sonn- und Feiertagen (außer Weihn. und Neuj.)

### Beratungsstelle für barrierefreies Wohnen

Kreisverwaltung Südwestpfalz (Untere Bauaufsicht) **06331/809-235**

### Kleiderkammer Deutsches Rotes Kreuz

Waldfischbach, Hirtenstraße 44  
Wir sind jeden Mittwoch von 9:00 Uhr - 11:00 Uhr für Sie da.  
Zusätzlich haben wir 14-tägig an folgenden Freitagen von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet:  
18. September  
An diesen Tagen nehmen wir auch gerne ihre Kleiderspenden an. Bitte keine Möbel abstellen!!! Weitere Informationen: Gabriele Teutsch, Tel: 06333 4131

### THW

Technisches Hilfswerk Hauenstein  
**Telefon 06392/993153, Mobil 0174/3388149**

### Aidsberatung und Durchführung HIV-Test

Frau Ute Mayer, **Tel. 06331/809-414**  
nach telefonischer Vereinbarung

### AWO und SKFM

Sprechstunde der Betreuungsvereine AWO und SKFM zu betreuungsrechtlichen Fragen und Vorsorgemöglichkeiten wie Patientenverfügung, Betreuungsverfügung und Vorsorgevollmacht  
**Sprechstunden finden momentan nicht statt**  
Jeden 1. Mittwoch im Monat, 16 Uhr, im Sitzungssaal der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben von 16 - 18 Uhr Raum Nr. 03 OG

### Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung Landau im Jahr 2020:

Um Voranmeldung unter der Tel.Nr. 06333 925-132 wird gebeten.

### Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

- umfangreiche Dienstleistungen und Informationen für Unternehmen (freie Gewerbeimmobilien oder -flächen, Weiterbildungen, Nachfolgeregelung, etc.)
- umfassende Beratung für Existenzgründer auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit und darüber hinaus
- kompetente Unterstützung bei der Suche nach Gewerbeflächen und -objekten

Unterer Sommerwaldweg 40 - 42, 66953 Pirmasens,  
Tel. 06331 809-139, E-Mail info@wfg-suedwestpfalz.de  
• www.wfg-suedwestpfalz.de

### EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich.  
Frau Weidner **06331 144 59 13**  
SKFM für den Landkreis Südwestpfalz, Pirmasens, Schlossstr. 26.

### Bürgertelefon und Bürgermail der Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

Bürgertelefon: Jürgen Germann, Mo. - Fr. 10 - 16 Uhr **0172-6771538**  
Bürgermail: **buergertelefon@b-w-b.de**